

POWERING YOUR BUSINESS



AGESSA SA

*Groupes électrogènes Groupes de soudage
Filtres à particules*

Importateur officiel GenSet

**Ch. du Vallon 10
CH 1030 Bussigny-sud**

Tel : +41 21 706 22 88

Mail : office@agessa.ch

Web : agessa.ch

GENERATORS

**ENGINE DRIVEN
WELDERS**

**LIGHTING
TOWERS**

 **GenSet**



La nostra capacità progettuale e flessibilità produttiva è al tuo servizio per soddisfare ogni tua singola esigenza con un'ampia gamma di gruppi elettrogeni.

Tipologia di motorizzazioni disponibili: motori diesel e benzina, dai 1500 ai 3000 giri/min e a giri variabili

Range di potenza: da 3 kVA fino a 2000 kVA, con generatori a corrente alternata.

Rispetto delle normative antinquinamento associato ad ottime prestazioni: negli ultimi anni, grazie alle migliori tecnologie, abbiamo ampliato ulteriormente la nostra offerta realizzando soluzioni più sostenibili ed efficienti per rispondere alla necessità di ridurre le emissioni e la carbon footprint.

GENERATORI VEICOLARI

I nostri gruppi elettrogeni veicolari, dai 3 ai 16 kW di potenza, sono stati progettati per l'installazione a bordo di automezzi speciali che necessitano di produzione autonoma di energia elettrica. Grazie alle dimensioni compatte, al peso leggero e alle basse emissioni acustiche, i generatori ad incasso sono perfetti per poterti accompagnare su vari tipi di veicoli come: automezzi di soccorso della Protezione Civile, carri officina, motorhome, camion e caravan.

Our designing skills and production flexibility are at your service to meet your single needs with a wide range of generating sets.
Type of engines available: diesel and petrol engines, from 1500 to 3000 rpm and variable speed.
Power range: from 3 kVA up to 2000 kVA, with AC generators.
Compliance with anti-pollution regulations combined with excellent performance: this resulted in having an expanded product offering by creating more sustainable and efficient solutions to reduce emissions and carbon footprint, thanks to the best technologies that there are to offer.

VEHICULAR GENERATORS
Our vehicular generators, from 3 to 16 kW of power, have been designed for installation on board special vehicles which require autonomous production of electricity. Thanks to their compact size, light weight and low noise emissions, the built-in generators are perfect to be able to accompany you on various types of vehicles such as: Civil Defense rescue vehicles, workshop wagons, motorhomes, trucks and caravans.



indice / index

MG

Motore a benzina Honda 3000 giri/min - raffreddamento ad aria - avviamento a strappo - su telaio aperto Honda petrol engine 3000 rpm - air cooled - recoil starter - open frame	pag. 10
Motore a benzina Briggs&Stratton 3000 giri/min - raffreddamento ad aria - avviamento a strappo - su telaio aperto Briggs&Stratton petrol engine 3000 rpm - air cooled - recoil starter - open frame	pag. 12
Motore a benzina Honda 3000 giri/min - raffr. ad aria - avviamento elettrico - su telaio aperto predisposizione avviamento automatico - AVR Honda petrol engine 3000 rpm - air cooled - electric starting - open frame - foreseen for automatic starting - AVR	pag. 14
Motore a benzina Honda 3000 giri/min - raffr. ad aria - avviamento elettrico - supersilenziati predisposizione avviamento automatico - AVR Honda petrol engine 3000 rpm - air cooled - electric starting - supersilenced - foreseen for automatic starting - AVR	pag. 16
Motore Diesel Yanmar 3000 giri/min - raffr. ad aria - avviamento elettrico - su telaio aperto predisposizione avviamento automatico Yanmar diesel engine 3000 rpm - air cooled - electric starting - open frame - foreseen for automatic starting	pag. 18
Motore diesel 1500/3000 giri/min - raffreddamento ad aria/liquido - avviamento elettrico - silenziati predisposizione avviamento automatico Diesel engine 1500/3000 rpm - ir/liquid cooled - electric starting - silenced - foreseen for automatic starting	pag. 20-22
Motore Diesel Yanmar 1500 giri/min - raffreddamento a liquido - avviamento elettrico - cassa insonorizzante predisposizione avviamento automatico Yanmar Diesel engine 1500 rpm - liquid cooled - electric starting - soundproof cabin - foreseen for automatic starting	pag. 24
Motore Diesel Yanmar 1500 giri/min - raffreddamento a liquido - avviamento elettrico - silenziati - predisposizione avviamento automatico Yanmar Diesel engine 1500 rpm - liquid cooled - electric starting - silenced - foreseen for automatic starting	pag. 26
Motore Diesel Yanmar 1500 giri/min - raffreddamento a liquido - predisposizione avviamento automatico Yanmar Diesel engine 1500 rpm - foreseen for automatic starting	pag. 28
Motore Diesel FPT 1500 giri/min - raffreddamento a liquido - supersilenziati - predisposizione avviamento automatico FPT Diesel engine 1500 rpm - liquid cooled - supersilenced - foreseen for automatic starting	pag. 30
Motore Diesel FPT 1500 giri/min - raffreddamento a liquido - silenziati - predisposizione avviamento automatico FPT Diesel engine 1500 rpm - liquid cooled - silenced - foreseen for automatic starting	pag. 32
ACCESSORIA A RICHIESTA ACCESSORIES ON REQUEST	pag. 34
Motore a benzina/diesel 1500/3000 giri/min/giri variabili - raffreddamento ad aria/liquido Petrol/diesel engine 1500/3000 rpm/variable speed - air/liquid cooled	pag. 36-38
ACCESSORIA A RICHIESTA ACCESSORIES ON REQUEST	pag. 40

Motore a benzina Honda 3000 giri/min - raffreddamento ad aria
avviamento a strappo - su telaio tubolare

Honda petrol engine 3000 rpm - air cooled - recoil starter - open frame

HONDA



GENERATORE CA AC GENERATOR	Tipo Type	Sincrono Synchronous					
	Potenza Trifase Max Three Phase Power (Max)	/	/	/	/	5,5 kVA 400 V 50 Hz	7,5 kVA 400 V 50 Hz
	Potenza Monofase Max Single Phase Power (Max)	3 kVA 230 V 50 Hz	3,85 kVA 230 V 50 Hz	5 kVA 230 V 50 Hz	7 kVA 230 V 50 Hz	2 kVA 230 V 50 Hz	4 kVA 230 V 50 Hz
	Fattore di Potenza Power Factor	Cos ϕ 0,8					
MOTORE - ENGINE	Tipo Type	Honda GX160 1 cyl. 163 cm³ 4,3 hp (3,2 kWm)	Honda GX200 1 cyl. 196 cm³ 5,1 hp (3,8 kWm)	Honda GX270 1 cyl. 270 cm³ 7,8 hp (5,8 kWm)	Honda GX 390 1 cyl. 390 cm³ 11 hp (8,2 kWm)	Honda GX270 1 cyl. 270 cm³ 7,8 hp (5,8 kWm)	Honda GX 390 1 cyl. 390 cm³ 11 hp (8,2 kWm)
	Avviamento Starting System	Manuale - Manual					
	Capacità Serbatoio Fuel Tank Capacity	3,1 lt	3,1 lt	5,3 lt	6,1 lt	5,3 lt	6,1 lt
	Cons. Carburante 75% del carico Fuel Consumption @ 75%	1,4 lt/h	1,5 lt/h	2,2 lt/h	3,3 lt/h	2,2 lt/h	3,3 lt/h
CARATTERISTICHE FEATURES	Dimensioni Lmm Dimensions Wmm Hmm	610 360 410	610 360 410	770 480 625	770 480 625	770 480 625	770 480 625
	Peso a vuoto Dry Weight	36 kg	38 kg	60 kg	78 kg	80 kg	80 kg
	Potenza Acustica Noise Level	95 Lwa	98 Lwa	95 Lwa	97 Lwa	95 Lwa	97 Lwa

GenSet s.p.a si riserva di apportare, in qualsiasi momento, ogni modifica ritenuta necessaria. Vietata la riproduzione non autorizzata.
GenSet s.p.a reserves the right to make any necessary change. Unauthorized reproduction is forbidden.

Tutte le immagini sono inserite a scopo illustrativo. I prodotti possono subire modifiche.
All Pictures shown are for illustration purpose only. Present products may vary due to product enhancement.

Tutti i nostri prodotti sono di classe H, IP 23, Isolati e testati a temperatura ambiente di 40°C ad una altitudine di 1000m
All our products are Class H, IP 23, insulated and tested at 40°C ambient temperature at an altitude of 1000m

DOTAZIONI DI SERIE STANDARD FEATURES		MG 3000 I-HE	MG 4000 I-HE	MG 5000 I-HE	MG 8000 I-HE	MG 5/4 I-HE	MG 7/5 I-HE
		Arresto automatico per basso livello olio Low oil level shutdown device	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
		2 prese monofase Schuko 230 V - 50 Hz 2 x 230 V - 50 Hz single-phase Schuko socket	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
		1 presa monofase CEE 16A, 230V - 50 Hz 1 x 16A, 230V - 50 Hz EEC single-phase socket	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
OPZIONI (da specificare all'ordine) OPTIONS (available as factory options)		1 presa monofase CEE 32A, 230V - 50 Hz 1 x 32A, 230V - 50 Hz EEC single-phase socket	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
		1 presa trifase CEE 16 A, 400 V - 50 Hz 1 x 16 A, 400 V - 50 Hz EEC three-phase socket	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
		Uscita caricabatteria 12Vcc / 12Vdc battery charger outlet	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
		Interruttore differenziale salvavita Earth Leakage Circuit Breaker	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
ACCESSORI ACCESSORIES		Protezioni per uscite di potenza / Power output protection	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
		Versioni con tensioni diverse Versions with different voltages	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
		Versione 60Hz 60Hz version	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
		Serbatoio da 25 lt 25 lt fuel tank	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
ACCESSORI ACCESSORIES		Regolatore automatico di tensione (AVR) Automatic voltage regulator (AVR)	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
		Trolley due ruote e maniglie 2 wheels trolley with handles	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡



MG 3000 I-HE



MG 5000 I-HE



MG 8000 I-HE
SERBATOIO MAGGIORATO
OVERSIZED FUEL TANK



MG 7/5 I-HE



Generators

Motore a benzina Briggs&Stratton 3000 giri/min - raffreddamento ad aria
avviamento a strappo - su telaio tubolare

Briggs&Stratton petrol engine 3000 rpm - air cooled - recoil starter - open frame

	MG 3000 I-BE	MG 4000 I-BE	MG 5000 I-BE	MG 8000 I-BE	MG 7/5 I-BE
Tipo Type	Sincrono Synchronous				
Potenza Trifase Max Three Phase Power (Max)	/	/	/	/	7,5 kVA 400 V 50 Hz
Potenza Monofase Max Single Phase Power (Max)	3 kVA 230 V 50 Hz	3,85 kVA 230 V 50 Hz	5 kVA 230 V 50 Hz	7 kVA 230 V 50 Hz	4 kVA 230 V 50 Hz
Fattore di Potenza Power Factor	Cos φ 0,8				
Tipo Type	B&S XR750 1 cyl. 163 cm ³ 4,3 hp (3,2 kWm)	B&S XR950 1 cyl. 208 cm ³ 5,4 hp (4 kWm)	B&S XR1450 1 cyl. 306 cm ³ 8,3 hp (6,1 kWm)	B&S XR2100 1 cyl. 420 cm ³ 11,9 hp (8,9 kWm)	B&S XR2100 1 cyl. 420 cm ³ 11,9 hp (8,9 kWm)
Avviamento Starting System	Manuale - Manual				
Capacità Serbatoio Fuel Tank Capacity	3,1 lt	3,1 lt	5,3 lt	6,6 lt	6,6 lt
Cons. Carburante 75% del carico Fuel Consumption @ 75%	1,4 lt/h	1,7 lt/h	2,5 lt/h	3,6 lt/h	3,6 lt/h
Dimensioni Lmm Dimensions Wmm Dimensions Hmm	610 360 410	610 360 410	770 480 625	770 480 625	770 480 625
Peso a vuoto Dry Weight	38 kg	40 kg	62 kg	84 kg	84 kg
Potenza Acustica Noise Level	97 Lwa	98 Lwa	98 Lwa	98 Lwa	98 Lwa

Tutti i nostri prodotti sono di classe H, IP 23, Isolati e testati a temperatura ambiente di 40°C ad una altitudine di 1000m
All our products are Class H, IP 23, insulated and tested at 40°C ambient temperature at an altitude of 1000m

DOTAZIONI DI SERIE STANDARD FEATURES

Arresto automatico per basso livello olio Low oil level shutdown device	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
2 prese monofase Schuko 230 V - 50 Hz 2 x 230 V - 50 Hz single-phase Schuko socket	⚡	⚡	⚡		
1 presa monofase CEE 16A, 230V - 50 Hz 1 x 16A, 230V - 50 Hz EEC single-phase socket				2	⚡
1 presa trifase CEE 16 A, 400 V - 50 Hz 1 x 16 A, 400 V - 50 Hz EEC three-phase socket					⚡
Uscita caricabatteria 12Vcc / 12Vdc battery charger outlet					
Interruttore differenziale salvavita Earth Leakage Circuit Breaker				⚡	⚡
Protezioni per uscite di potenza / Power output protection				⚡	⚡

OPZIONI (da specificare all'ordine) OPTIONS (available as factory options)

Versioni con tensioni diverse Versions with different voltages			⚡	⚡	⚡
Versione 60Hz 60Hz version			⚡	⚡	⚡
Serbatoio da 25 lt 25 lt fuel tank			⚡	⚡	⚡
Regolatore automatico di tensione (AVR) Automatic voltage regulator (AVR)			⚡	⚡	⚡

ACCESSORI ACCESSORIES

Trolley due ruote e maniglie 2 wheels trolley with handles			⚡	⚡	⚡
---	--	--	---	---	---



MG 3000 I-BE



MG 5000 I-BE



MG 8000 I-BE



MG 7/5 I-BE



Motore a benzina Honda 3000 giri/min - raffr. ad aria - avviamento elettrico su telaio tubolare - predisposizione avviamento automatico - AVR
Honda petrol engine 3000 rpm - air cooled - electric starting - open frame foreseen for automatic starting - AVR

HONDA



GENERATORE CA AC GENERATOR	Tipo Type	Sincrono Synchronous						
	Potenza Trifase Max Three Phase Power (Max)	/	/	/	5 kVA 400 V 50 Hz	7 kVA 400 V 50 Hz	11 kVA 400 V 50 Hz	
	Potenza Monofase Max Single Phase Power (Max)	4,5 kVA 230 V 50 Hz	7 kVA 230 V 50 Hz	11 kVA 230 V 50 Hz	2 kVA 230 V 50 Hz	2,5 kVA 230 V 50 Hz	4 kVA 230 V 50 Hz	
	Fattore di Potenza Power Factor	Cos φ 0,8						
MOTORE - ENGINE	Tipo Type	Honda GX270 1 cyl. 270 cm³ 7,8 hp (5,8 kWm)	Honda GX 390 1 cyl. 390 cm³ 11 hp (8,2 kWm)	Honda GX630 2 cyl. 688 cm³ 19,8 hp (14,6 kWm)	Honda GX270 1 cyl. 270 cm³ 7,8 hp (5,8 kWm)	Honda GX 390 1 cyl. 390 cm³ 11 hp (8,2 kWm)	Honda GX630 2 cyl. 688 cm³ 19,8 hp (14,6 kWm)	
	Avviamento Starting System	Elettrico - Electric						
	Capacità Serbatoio Fuel Tank Capacity	5,3 lt	6,1 lt	29 lt	5,3 lt	6,1 lt	29 lt	
	Cons. Carburante 75% del carico Fuel Consumption @ 75%	2,2 lt/h	3,3 lt/h	5,5 lt/h	2,2 lt/h	3,3 lt/h	5,5 lt/h	
CARATTERISTICHE FEATURES	Dimensioni Dimensions	Lmm	725	725	914	725	725	914
		Wmm	515	515	566	515	515	566
		Hmm	585	585	847	585	585	847
	Peso a vuoto Dry Weight	78 kg	93 kg	202 kg	88 kg	95 kg	202 kg	
	Potenza Acustica Noise Level	99 Lwa	100 Lwa	96 Lwa	99 Lwa	100 Lwa	96 Lwa	

* AVR a richiesta - AVR on request
** Modelli cofanati - Models with canopy

Tutti i nostri prodotti sono di classe H, IP 23, Isolati e testati a temperatura ambiente di 40°C ad una altitudine di 1000m
All our products are Class H, IP 23, insulated and tested at 40°C ambient temperature at an altitude of 1000m

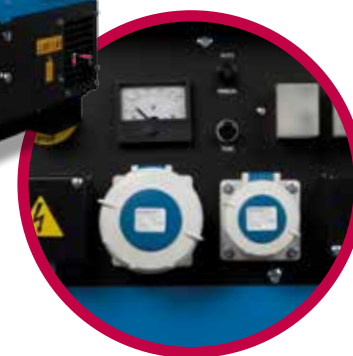
DOTAZIONI DI SERIE STANDARD FEATURES		MG 50 H/A*	MG 80 H/A*	MG 12001 IHPAA AVR**	MG 5.4 H/A AVR	MG 7.5 H/A AVR	MG 12/4 IH-AAP AVR**
	Arresto automatico per basso livello olio Low oil level shutdown device	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
	Batteria d'avviamento / Starting battery	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
	1 presa monofase CEE 16A, 230V - 50 Hz 1 x 16A, 230V - 50 Hz EEC single-phase socket	2	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
	1 presa monofase CEE 32A, 230V - 50 Hz 1 x 32A, 230V - 50 Hz EEC single-phase socket		⚡	⚡			
	1 presa trifase CEE 16 A, 400 V - 50 Hz 1 x 16 A, 400 V - 50 Hz EEC three-phase socket				⚡	⚡	⚡
	Predisposizione per funzionamento in AMF-ATS o Comando a distanza Fitted for AMF-ATS or Remote control operation	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
	Protezioni per uscite di potenza / Power output protection	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
	Gancio di Sollevamento / Lifting Eye	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
	Contaore / Hourmeter			⚡			⚡
OPZIONI (da specificare all'ordine) OPTIONS (available as factory options)	Versioni con tensioni diverse Versions with different voltages			⚡			⚡
	Versione 60Hz 60Hz version			⚡			⚡
	Regolatore automatico di tensione (AVR) Automatic voltage regulator (AVR)	⚡	⚡				
ACCESSORI ACCESSORIES	Quadro per avviamento automatico (AMF/ATS) AMF/ATS panel for auto start operation	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
	Trolley due ruote e maniglie 2 wheels trolley with handles	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
	Comando a distanza Remote Control	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡



MG 50 H/A



MG 12001 IHPAA



MG 7.5 H/A



MG 12/4 IH-AAP



Motore a benzina Honda 3000 giri/min - raffr. ad aria - avviamento elettrico supersilenziati - predisposizione avviamento automatico - AVR
Honda petrol engine 3000 rpm - air cooled - electric starting - supersilenced foreseen for automatic starting - AVR

HONDA



Stage V

GENERATORE CA AC GENERATOR	Tipo Type	Sincrono Synchronous	
	Potenza Trifase Max Three Phase Power (Max)	/	/
	Potenza Monofase Max Single Phase Power (Max)	5 kVA 230 V 50 Hz	7 kVA 230 V 50 Hz
	Fattore di Potenza Power Factor	Cos φ 0,8	
MOTORE - ENGINE	Tipo Type	Honda GX270 1 cyl. 270 cm ³ 7,8 hp (5,8 kWm)	Honda GX 390 1 cyl. 390 cm ³ 11 HP (8,2 kWm)
	Avviamento Starting System	Elettrico - Electric	
	Capacità Serbatoio Fuel Tank Capacity	10,5 lt	10,5 lt
	Cons. Carburante 75% del carico Fuel Consumption @ 75%	2,2 lt/h	3,3 lt/h
CARATTERISTICHE FEATURES	Dimensioni Lmm Dimensions Wmm Hmm	1059 670 740	1059 670 740
	Peso a vuoto Dry Weight	125 kg	138 kg
	Potenza Acustica Noise Level	86 Lwa	86 Lwa

Tutti i nostri prodotti sono di classe H, IP 23, Isolati e testati a temperatura ambiente di 40°C ad una altitudine di 1000m
All our products are Class H, IP 23, insulated and tested at 40°C ambient temperature at an altitude of 1000m

PER TUTTI I MODELLI
FOR ALL MODELS

DOTAZIONI DI SERIE STANDARD FEATURES	Arresto automatico per basso livello olio Low oil level shutdown device	⚡
	1 presa monofase CEE 16A, 230V - 50 Hz 1 x 16A, 230V - 50 Hz EEC single-phase socket	⚡
	1 presa monofase CEE 32A, 230V - 50 Hz 1 x 32A, 230V - 50 Hz EEC single-phase socket	⚡
	Ruotini fissi e maniglie a scomparsa per la movimentazione Fixed wheels and concealable handles for moving	⚡
	Pulsante leva aria motore / Choke switch	⚡
	Interruttore differenziale salvavita / Earth Leakage Circuit Breaker	⚡
	Predisposizione per funzionamento in AMF-ATS o Comando a distanza Fitted for AMF-ATS or Remote control operation	⚡
	Protezioni per uscite di potenza / Power output protection	⚡
	Contaore / Hourmeter	⚡
	Voltmetro / Voltmeter	⚡
OPZIONI (da specificare all'ordine) OPTIONS (available as factory options)	Versioni con tensioni diverse Versions with different voltages	⚡
	Versione 60Hz 60Hz version	⚡
ACCESSORI ACCESSORIES	Quadro per avviamento automatico (AMF/ATS) AMF/ATS panel for auto start operation	⚡
	Comando a distanza Remote Control	⚡



MG 6000 BS/HA



MG 8000 BS/HA

Motore Diesel Yanmar 3000 giri/min - raffr. ad aria - avviamento elettrico su telaio tubolare - predisposizione avviamento automatico
Yanmar diesel engine 3000 rpm - air cooled - electric starting - open frame foreseen for automatic starting

YANMAR



Stage V

		MG 5000 I-D/AE-Y	MG 6000 I-D/AE-Y	MG 6/4 I-D/AE-Y
GENERATORE CA AC GENERATOR	Tipo Type	Sincrono Synchronous		
	Potenza Trifase Max Three Phase Power (Max)	/	/	6,5 kVA 400 V 50 Hz
	Potenza Monofase Max Single Phase Power (Max)	4,3 kVA 230 V 50 Hz	6,8 kVA 230 V 50 Hz	2,1 kVA 230 V 50 Hz
	Fattore di Potenza Power Factor	Cos φ 0,8		
MOTORE - ENGINE	Tipo Type	Yanmar L70V 1 cyl. 320 cm³ 6 hp (4,5 kWm)	Yanmar L100V 1 cyl. 435 cm³ 8,8 hp (6,5 kWm)	Yanmar L100V 1 cyl. 435 cm³ 8,8 hp (6,5 kWm)
	Avviamento Starting System	Elettrico - Electric		
	Capacità Serbatoio Fuel Tank Capacity	3,5 lt	5,5 lt	5,5 lt
	Cons. Carburante 75% del carico Fuel Consumption @ 75%	1 lt/h	1,5 lt/h	1,5 lt/h
CARATTERISTICHE FEATURES	Dimensioni Lmm Dimensions Wmm Hmm	725 515 585	820 580 610	820 580 610
	Peso a vuoto Dry Weight	87 kg	110 kg	110 kg
	Potenza Acustica Noise Level	99 Lwa	99 Lwa	99 Lwa

Tutti i nostri prodotti sono di classe H, IP 23, Isolati e testati a temperatura ambiente di 40°C ad una altitudine di 1000m
All our products are Class H, IP 23, insulated and tested at 40°C ambient temperature at an altitude of 1000m

		MG 5000 I-D/AE-Y	MG 6000 I-D/AE-Y	MG 6/4 I-D/AE-Y
DOTAZIONI DI SERIE STANDARD FEATURES	Spie di bassa pressione olio e avaria carica batteria Low oil pressure and battery charger warning lights	⚡	⚡	⚡
	1 presa monofase CEE 16A, 230V - 50 Hz 1 x 16A, 230V - 50 Hz EEC single-phase socket	2	⚡	⚡
	1 presa monofase CEE 32A, 230V - 50 Hz 1 x 32A, 230V - 50 Hz EEC single-phase socket		⚡	
	1 presa trifase CEE 16 A, 400 V - 50 Hz 1 x CEE 16 A, 400 V - 50 Hz EEC three-phase socket			⚡
	Interruttore differenziale salvavita / Earth Leakage Circuit Breaker	⚡	⚡	⚡
	Predisposizione per funzionamento in AMF-ATS o Comando a distanza Fitted for AMF-ATS or Remote control operation	⚡	⚡	⚡
	Protezioni per uscite di potenza / Power output protection	⚡	⚡	⚡
	Contaore / Hourmeter	⚡	⚡	⚡
	Voltmetro / Voltmeter	⚡	⚡	⚡
	Batteria d'avviamento / Starting battery	⚡	⚡	⚡
OPZIONI (da specificare all'ordine) OPTIONS (available as factory options)	Versioni con tensioni diverse Versions with different voltages	⚡	⚡	⚡
	Versione 60Hz 60Hz version	⚡	⚡	⚡
	Regolatore automatico di tensione (AVR) Automatic voltage regulator (AVR)	⚡	⚡	⚡
ACCESSORI ACCESSORIES	Quadro per avviamento automatico (AMF/ATS) AMF/ATS panel for auto start operation	⚡	⚡	⚡
	Trolley due ruote e maniglie 2 wheels trolley with handles	⚡	⚡	⚡
	Comando a distanza Remote Control	⚡	⚡	⚡

MG 5000 I-D/AE-Y

MG 6000 I-D/AE-Y

MG 6/4 I-D/AE-Y

Generators

YANMAR
LOMBARDINI
Kubota
Stage V

Motore diesel 1500/3000 giri/min - raffreddamento ad aria/liquido
avviamento elettrico - silenziati - predisposizione avviamento automatico
Diesel engine 1500/3000 rpm - ir/liquid cooled - electric starting
silenced - foreseen for automatic starting

YANMAR LOMBARDINI Kubota Stage V		MG 5000 S-Y	MG 6000 S-Y	MG 10000 S-R	MG 10000 S-KL	MG 6/5 S-Y	MG 10/6 S-R	MG 10 S-KL
GENERATORE CA AC GENERATOR	Tipo Type	Sincrono Synchronous						
	Potenza Trifase Max Three Phase Power (Max)	/	/	/	/	6,3 kVA 400 V 50 Hz	10 kVA 400 V 50 Hz	10 kVA 400 V 50 Hz
	Potenza Monofase Max Single Phase Power (Max)	4,3 kVA 230 V 50 Hz	6,3 kVA 230 V 50 Hz	9,3 kVA 230 V 50 Hz	10 kVA 230 V 50 Hz	2,1 kVA 230 V 50 Hz	6,6 kVA 230 V 50 Hz	3,3 kVA 230 V 50 Hz
	Fattore di Potenza Power Factor	Cos φ 0,8						
MOTORE - ENGINE	Tipo Type	Yanmar L70V 1 cyl. 320 cm³ 6 hp (4,5 kWm) 3000 giri / min 3000 rpm	Yanmar L100V 1 cyl. 435 cm³ 8,8 hp (6,5 kWm) 3000 giri / min 3000 rpm	Lombardini 25LD330/2 2 cyl. - 654 cm³ 12,6 hp (9,3 kWm) 3000 giri / min 3000 rpm*	Kubota D1105 3 cyl. 1123 cm³ 12,7 hp (9,5 kWm) 1500 giri / min 1500 rpm	Yanmar L100V 1 cyl. 435 cm³ 8,8 hp (6,5 kWm) 3000 giri / min 3000 rpm	Lombardini 25LD330/2 2 cyl. - 654 cm³ 12,6 hp (9,3 kWm) 3000 giri / min 3000 rpm*	Kubota D1105 3 cyl. 1123 cm³ 12,7 hp (9,5 kWm) 1500 giri / min 1500 rpm
	Avviamento Starting System	Elettrico - Electric						
	Capacità Serbatoio Fuel Tank Capacity	10,5 lt	10,5 lt	10,5 lt	40 lt	10,5 lt	10,5 l	40 lt
	Cons. Carburante 75% del carico Fuel Consumption @ 75%	1 lt/h	1,5 lt/h	2,2 lt/h	2 lt/h	1,5 lt/h	2,2 lt/h	2 lt/h
	CARATTERISTICHE FEATURES	Dimensioni Dimensions	Lmm 815 Wmm 560 Hmm 730	815 560 730	1000 560 730	1357 707 942	815 560 730	1000 560 730
Peso a vuoto Dry Weight		125 kg	150 kg	190 kg	350 kg	150 kg	190 kg	350 kg
Potenza Acustica Noise Level		96 Lwa	97 Lwa	97 Lwa	95 Lwa	97 Lwa	97 Lwa	95 Lwa
								

* Stage 0

* Stage 0

MG 6000 S-Y

MG 10 S-KL

Tutti i nostri prodotti sono di classe H, IP 23, Isolati e testati a temperatura ambiente di 40°C ad una altitudine di 1000m

All our products are Class H, IP 23, insulated and tested at 40°C ambient temperature at an altitude of 1000m

DOTAZIONI DI SERIE STANDARD FEATURES

Protezioni per uscite di potenza / Power output protection				☑			
I presa monofase Schuko 16A, 230V - 50 Hz I x 16A, 230V - 50 Hz single-phase Schuko socket							
I presa monofase CEE 16A, 230V - 50 Hz I x 16A, 230V - 50 Hz ECC single-phase socket	☑	☑	☑		☑	☑	☑
I presa monofase CEE 32A, 230V - 50 Hz I x CEE 32A, 230V - 50 Hz EEC single-phase socket	☑	☑	☑	☑		☑	
I presa trifase CEE 16 A, 400 V - 50 Hz I x 16 A, 400 V - 50 Hz EEC three-phase socket					☑	☑	☑
I presa trifase CEE 32 A, 400 V - 50 Hz I x 32 A, 400 V - 50 Hz EEC three-phase socket							
Spia di avaria carica batteria / Battery charger warning light							
Dispositivo arresto automatico del motore con spie di segnalazione Auto engine protection shutdown system with warning lights				☑			☑
Interruttore differenziale salvavita / Earth Leakage Circuit Breaker	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑
Predisposizione per funzionamento in AMF-ATS o Comando a distanza Fitted for AMF-ATS or Remote control operation	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑
Protezioni per uscite di potenza / Power output protection	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑
Indicatore livello carburante / Fuel level gauge							
Contaore / Hourmeter	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑
Frequenzimetro / Frequency meter							
Voltmetro / Voltmeter	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑
Selettore prelievo potenza monofase rinforzata Reinforced single-phase output power selector						☑	
Pulsante stop d'emergenza / Emergency stop button	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑
Passaggio forche / Fork lift pockets				☑			☑
Gancio centrale di sollevamento / Central lifting eye	☑	☑	☑		☑	☑	
Batteria d'avviamento / Starting battery	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑

OPZIONI
(da specificare all'ordine)
OPTIONS
(available as factory options)

ACCESSORI ACCESSORIES

ACCESSORI ACCESSORIES	Quadro per avviamento automatico (AMF/ATS) AMF/ATS panel for auto start operation	Trolley due ruote e maniglie / Trolley two-wheels and handles	Comando a distanza / Remote Control



MG 6/5 S-Y



MG 10/6 S-R

I motori Yanmar e Lombardini sono raffreddati ad aria - Yanmar and Lombardini engines are air-cooled
I motori Kubota sono raffreddati a liquido - Kubota engines are water-cooled



Motore diesel 1500/3000 giri/min - raffreddamento ad aria/liquido
avviamento elettrico - silenziati - predisposizione avviamento automatico
Diesel engine 1500/3000 rpm - air/liquid cooled - electric starting
silenced - foreseen for automatic starting

	MG 6001 SS-Y	MG 10001 SS-K	MG 10001 SSKL	MG 10/8 SS-K	MG 10/8 SSKL
GENERATORE CA AC GENERATOR	Sincrono Synchronous				
Tipo Type					
Potenza Trifase Max Three Phase Power (Max)	/	/	/	10 kVA 400 V 50 Hz	10 kVA 400 V 50 Hz
Potenza Monofase Max Single Phase Power (Max)	6 kVA 230 V 50 Hz	10 kVA 230 V 50 Hz	10 kVA 230 V 50 Hz	6,6 kVA 230 V 50 Hz	6,6 kVA 230 V 50 Hz
Fattore di Potenza Power Factor	Cos φ 0,8				
MOTORE - ENGINE					
Tipo Type	Yanmar L100V 1 cyl. 435 cm ³ 8,8 hp (6,5 kWm) 3000 giri / min 3000 rpm	Kubota D722 3 cyl. 719 cm ³ 17 hp (12,5 kWm) 3000 giri / min 3000 rpm	Kubota D1105 3 cyl. 1123 cm ³ 12,7 hp (9,5 kWm) 1500 giri / min 1500 rpm	Kubota D722 3 cyl. 719 cm ³ 17 hp (12,5 kWm) 3000 giri / min 3000 rpm	Kubota D1105 3 cyl. 1123 cm ³ 12,7 hp (9,5 kWm) 1500 giri / min 1500 rpm
Avviamento Starting System	Elettrico - Electric				
Capacità Serbatoio Fuel Tank Capacity	30 lt	30 lt	30 lt	30 lt	30 lt
Cons. Carburante 75% del carico Fuel Consumption @ 75%	1,5 lt/h	3,3 lt/h	2 lt/h	3,3 lt/h	2 lt/h
CARATTERISTICHE FEATURES					
Dimensioni Dimensions	Lmm 631 Hmm 872	1360 675 860	1360 675 860	1360 675 860	1360 675 860
Peso a vuoto Dry Weight	200 kg	300 kg	330 kg	350 kg	350 kg
Potenza Acustica Noise Level	92 Lwa	95 Lwa	90 Lwa	95 Lwa	90 Lwa



MG 6001 SS-Y



MG 10001 SSKL



I motori Yanmar sono raffreddati ad aria - Yanmar engines are air-cooled
I motori Kubota sono raffreddati a liquido - Kubota engines are water-cooled

Tutti i nostri prodotti sono di classe H, IP 23, Isolati e testati a temperatura ambiente di 40°C ad una altitudine di 1000m
All our products are Class H, IP 23, insulated and tested at 40°C ambient temperature at an altitude of 1000m

DOTAZIONI DI SERIE
STANDARD FEATURES

	MG 6001 SS-Y	MG 10001 SS-K	MG 10001 SSKL	MG 10/8 SS-K	MG 10/8 SSKL
Protezioni per uscite di potenza / Power output protection					
1 presa monofase Schuko 16A, 230V - 50 Hz 1 x 16A, 230V - 50 Hz single-phase Schuko socket					
1 presa monofase CEE 16A, 230V - 50 Hz 1 x 16A, 230V - 50 Hz ECC single-phase socket					
1 presa monofase CEE 32A, 230V - 50 Hz 1 x CEE 32A, 230V - 50 Hz EEC single-phase socket					
1 presa trifase CEE 16 A, 400 V - 50 Hz 1 x 16 A, 400 V - 50 Hz EEC three-phase socket					
1 presa trifase CEE 32 A, 400 V - 50 Hz 1 x 32 A, 400 V - 50 Hz EEC three-phase socket					
Spia di avaria carica batteria / Battery charger warning light					
Dispositivo arresto automatico del motore con spie di segnalazione Auto engine protection shutdown system with warning lights					
Interruttore differenziale salvavita / Earth Leakage Circuit Breaker					
Predisposizione per funzionamento in AMF-ATS o Comando a distanza Fitted for AMF-ATS or Remote control operation					
Protezioni per uscite di potenza / Power output protection					
Indicatore livello carburante / Fuel level gauge					
Contaore / Hourmeter					
Frequenzimetro / Frequency meter					
Voltmetro / Voltmeter					
Selettore prelievo potenza monofase rinforzata Reinforced single-phase output power selector					
Pulsante stop d'emergenza / Emergency stop button					
Passaggio forche / Fork lift pockets					
Gancio centrale di sollevamento / Central lifting eye					
Batteria d'avviamento / Starting battery					

OPZIONI
(da specificare all'ordine)
OPTIONS
(available as factory options)

Versioni con tensioni diverse / Versions with different voltages					
Versione 60Hz / 60Hz version					
Serbatoio da 21 lt / 21 lt fuel tank					
Silenziatore parascintille / Spark arrester muffler					
Scaldiglia motore / Engine heater					
Gancio centrale di sollevamento / Central lifting eye					
Regolatore automatico di tensione (AVR) Automatic voltage regulator (AVR)					

ACCESSORI
ACCESSORIES

Quadro per avviamento automatico (AMF/ATS) AMF/ATS panel for auto start operation					
Trolley: due ruote e maniglie / Trolley: two-wheels and handles					
Comando a distanza / Remote Control					



MG 10/8 SSKL

Motore Diesel Yanmar 1500 giri/min - raffreddamento a liquido - avviamento elettrico - cassa insonorizzante - predisposizione avviamento automatico
Yanmar Diesel engine 1500 rpm - liquid cooled - electric starting - soundproof cabin foreseen for automatic starting

YANMAR

YANMAR		MGF 16000Y	MGF 16Y	MGF 22Y	MGF 33Y	MGF 44Y
GENERATORE CA AC GENERATOR	Tipo Type	Sincrono Synchronous				
	Potenza Trifase Max Three Phase Power (Max)	/	16 kVA 400 V 50 Hz	22 kVA 400 V 50 Hz	33 kVA 400 V 50 Hz	44 kVA 400 V 50 Hz
	Potenza Monofase Max Single Phase Power (Max)	16 kVA 230 V 50 Hz	5,3 kVA 230 V 50 Hz	7,3 kVA 230 V 50 Hz	11 kVA 230 V 50 Hz	14,7 kVA 230 V 50 Hz
	Fattore di Potenza Power Factor	Cos φ 0,8				
MOTORE - ENGINE	Tipo Type	Yanmar 3TNV88 3 cyl. 1642 cm³ - 18,1 hp (13,5 kWm)	Yanmar 3TNV88 3 cyl. 1642 cm³ - 18,1 hp (13,5 kWm)	Yanmar 4TNV88 4 cyl. 2190 cm³ - 24,1 hp (18 kWm)	Yanmar 4TNV98 4 cyl. 3319 cm³ - 46,1 hp (34,4 kWm)	Yanmar 4TNV98T 4 cyl. 3319 cm³ - 55,9 hp (41,7 kWm)
	Avviamento Starting System	Elettrico - Electric				
	Capacità Serbatoio Fuel Tank Capacity	40 lt	40 lt	40 lt	40 lt	40 lt
	Cons. Carburante 75% del carico Fuel Consumption @ 75%	2,7 lt/h	2,7 lt/h	3,5 lt/h	6,4 lt/h	8,1 lt/h
CARATTERISTICHE FEATURES	Dimensioni Lmm Dimensions Wmm Dimensions Hmm	1430 690 930	1430 690 930	1430 690 930	1640 770 1076	1640 770 1076
	Peso a vuoto Dry Weight	470 kg	470 kg	480 kg	690 kg	725 kg
	Potenza Acustica Noise Level	96 Lwa	96 Lwa	96 Lwa	96 Lwa	97 Lwa
						



MGF 16000 Y



MGF 33 Y

Tutti i nostri prodotti sono di classe H, IP 23, Isolati e testati a temperatura ambiente di 40°C ad una altitudine di 1000m
 All our products are Class H, IP 23, insulated and tested at 40°C ambient temperature at an altitude of 1000m

DOTAZIONI DI SERIE
STANDARD FEATURES

	MGF 16000 Y	MGF 16 Y	MGF 22 Y	MGF 33 Y	MGF 44 Y
Spie di bassa pressione olio e alta temperatura acqua Low oil pressure and high cooling water temperature warning lights	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
Dispositivo arresto automatico del motore con spie di segnalazione Auto engine protection shutdown system with warning lights	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
Regolatore automatico di tensione (AVR) Automatic voltage regulator (AVR)				⚡	⚡
I presa monofase CEE 16A, 230V - 50 Hz I x 16A, 230V - 50 Hz EEC single-phase socket	⚡	2	2	2	2
I presa monofase CEE 32A, 230V - 50 Hz I x 32A, 230V - 50 Hz EEC single-phase socket	⚡				
I presa monofase CEE 63A, 230V - 50 Hz I x 63A, 230V - 50 Hz EEC single-phase socket	⚡				
I presa trifase CEE 16 A, 400 V - 50 Hz I x 16 A, 400 V - 50 Hz EEC three-phase socket		⚡	⚡	⚡	⚡
I presa trifase CEE 32 A, 400 V - 50 Hz I x 32 A, 400 V - 50 Hz EEC three-phase socket		⚡	⚡		
I presa trifase CEE 63 A, 400 V - 50 Hz I x 63 A, 400 V - 50 Hz EEC three-phase socket				⚡	⚡
Interruttore differenziale salvavita / Earth Leakage Circuit Breaker	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
Predisposizione per funzionamento in AMF-ATS o Comando a distanza Fitted for AMF-ATS or Remote control operation	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
Protezioni per uscite di potenza / Power output protection	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
Contatore / Hourmeter	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
Voltmetro / Voltmeter	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
Pulsante stop d'emergenza / Emergency stop button	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
Passaggio forche / Fork lift pockets	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
Gancio centrale di sollevamento / Central lifting eye	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
Liquidi di primo riempimento / Initial filling of fluids	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
Batteria d'avviamento / Starting battery	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡

OPZIONI
(da specificare all'ordine)
OPTIONS
(available as factory options)

	MGF 16000 Y	MGF 16 Y	MGF 22 Y	MGF 33 Y	MGF 44 Y
Versioni con tensioni diverse Versions with different voltages	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
Versione 60Hz 60Hz version	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
Scaldiglia motore Engine heater	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
Regolatore automatico di tensione (AVR) Automatic voltage regulator (AVR)	⚡	⚡	⚡		

ACCESSORI
ACCESSORIES

	MGF 16000 Y	MGF 16 Y	MGF 22 Y	MGF 33 Y	MGF 44 Y
Quadro per avviamento automatico (AMF/ATS) AMF/ATS panel for auto start operation	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
GRT2W: carrello traino lento 2 ruote GRT2W: 2 wheels site trailer	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
Comando a distanza / Remote Control	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡



Motore Diesel Yanmar 1500 giri/min - raffreddamento a liquido
avviamento elettrico - silenziosi - predisposizione avviamento automatico
Yanmar Diesel engine 1500 rpm - liquid cooled - electric starting - silenced
foreseen for automatic starting

	MG 16 I-SY	MG 23 I-SY	MG 33 I-SY	MG 50 I-SY
Tipo Type	Sincrono Synchronous			
Potenza Trifase Max Three Phase Power (Max)	16 kVA 400 V 50 Hz	22 kVA 400 V 50 Hz	33 kVA 400 V 50 Hz	44 kVA 400 V 50 Hz
Potenza Monofase Max Single Phase Power (Max)	5,3 kVA 230 V 50 Hz	7,3 kVA 230 V 50 Hz	11 kVA 230 V 50 Hz	14,7 kVA 230 V 50 Hz
Fattore di Potenza Power Factor	Cos φ 0,8			
Tipo Type	Yanmar 3TNV88 3 cyl. 1642 cm³ - 18,1 hp (13,5 kWm)	Yanmar 4TNV88 4 cyl. 2190 cm³ - 24,1 hp (18 kWm)	Yanmar 4TNV98 4 cyl. 3319 cm³ - 46,1 hp (34,4 kWm)	Yanmar 4TNV98T 4 cyl. 3319 cm³ - 55,9 hp (41,7 kWm)
Avviamento Starting System	Elettrico - Electric			
Capacità Serbatoio Fuel Tank Capacity	40 lt	40 lt	40 lt	40 lt
Cons. Carburante 75% del carico Fuel Consumption @ 75%	2,7 lt/h	3,5 lt/h	6,4 lt/h	8,1 lt/h
Dimensioni Lmm Dimensions Wmm Hmm	1650 700 980	1650 700 980	1900 910 1100	1900 910 1100
Peso a vuoto Dry Weight	445 kg	475 kg	690 kg	735 kg
Potenza Acustica Noise Level	91 Lwa	94 Lwa	96 Lwa	95 Lwa



MG 23 I-SY



MG 50 I-SY 250lt

Tutti i nostri prodotti sono di classe H, IP 23, Isolati e testati a temperatura ambiente di 40°C ad una altitudine di 1000m
All our products are Class H, IP 23, insulated and tested at 40°C ambient temperature at an altitude of 1000m

	MG 16 I-SY	MG 23 I-SY	MG 33 I-SY	MG 50 I-SY
Dispositivo arresto automatico del motore con spie di segnalazione Auto engine protection shutdown system with warning lights	⚡	⚡	⚡	⚡
Regolatore automatico di tensione (AVR) Automatic voltage regulator (AVR)			⚡	⚡
I presa monofase CEE 16A, 230V - 50 Hz I x 16A, 230V - 50 Hz EEC single-phase socket			⚡	⚡
I presa monofase CEE 32A, 230V - 50 Hz I x 32A, 230V - 50 Hz EEC single-phase socket	⚡	⚡	⚡	⚡
I presa trifase CEE 32 A, 400 V - 50 Hz I x 32 A, 400 V - 50 Hz EEC three-phase socket	⚡	⚡	⚡	⚡
I presa trifase CEE 63 A, 400 V - 50 Hz I x 63 A, 400 V - 50 Hz EEC three-phase socket			⚡	⚡
Interruttore differenziale salvavita / Earth Leakage Circuit Breaker	⚡	⚡	⚡	⚡
Predisposizione per funzionamento in AMF-ATS o Comando a distanza Fitted for AMF-ATS or Remote control operation	⚡	⚡	⚡	⚡
Protezioni per uscite di potenza / Power output protection	⚡	⚡	⚡	⚡
Indicatore livello carburante / Fuel level gauge	⚡	⚡	⚡	⚡
Contaore / Hourmeter	⚡	⚡	⚡	⚡
Voltmetro / Voltmeter	⚡	⚡	⚡	⚡
Pulsante stop d'emergenza / Emergency stop button	⚡	⚡	⚡	⚡
Gancio centrale di sollevamento / Central lifting eye	⚡	⚡	⚡	⚡
Liquidi di primo riempimento / Initial filling of fluids	⚡	⚡	⚡	⚡
Batteria d'avviamento / Starting battery	⚡	⚡	⚡	⚡
Versioni con tensioni diverse / Versions with different voltages	⚡	⚡	⚡	⚡
Versione 60Hz / 60Hz version	⚡	⚡	⚡	⚡
Scaldiglia motore / Engine heater	⚡	⚡	⚡	⚡
Silenziatore parascintille / Spark arrester muffler	⚡	⚡	⚡	⚡
Logica con display digitale / Controller with digital display	⚡	⚡	⚡	⚡
Serbatoio maggiorato / Oversized fuel tank	⚡	⚡	⚡	⚡
Serbatoio maggiorato completo di vasca di raccolta liquidi Oversized fuel tank fully bunded tank	200 lt	200 lt	250 lt	250 lt
Serbatoio maggiorato completo di vasca di raccolta liquidi Oversized fuel tank fully bunded tank	1000 lt	1000 lt	1000 lt	1000 lt
Regolatore automatico di tensione (AVR) Automatic voltage regulator (AVR)	⚡	⚡		
Quadro per avviamento automatico (AMF/ATS) AMF/ATS panel for auto start operation	⚡	⚡	⚡	⚡
GRT2W: carrello traino lento 2 ruote GRT2W: 2 wheels site trailer	⚡	⚡	⚡	⚡
Comando a distanza / Remote Control	⚡	⚡	⚡	⚡

OPZIONI
(da specificare all'ordine)
OPTIONS
(available as factory options)

ACCESSORI
ACCESSORIES



Motore Diesel Yanmar 1500 giri/min - raffreddamento a liquido
predisposizione avviamento automatico

Yanmar Diesel engine 1500 rpm - foreseen for automatic starting

YANMAR

		MG 16 US-Y	MG 23 US-Y	MG 35 SS-Y	MG 50 SS-Y
GENERATORE CA AC GENERATOR	Tipo Type	Sincrono Synchronous			
	Potenza Trifase Max Three Phase Power (Max)	16 kVA 400 V 50 Hz	22 kVA 400 V 50 Hz	33 kVA 400 V 50 Hz	44 kVA 400 V 50 Hz
	Potenza Monofase Max Single Phase Power (Max)	5,3 kVA 230 V 50 Hz	7,3 kVA 230 V 50 Hz	11 kVA 230 V 50 Hz	14,7 kVA 230 V 50 Hz
	Fattore di Potenza Power Factor	Cos φ 0,8			
MOTORE - ENGINE	Tipo Type	Yanmar 3TNV88 3 cyl. 1642 cm ³ 18,1 hp (13,5 kWm)	Yanmar 4TNV88 4 cyl. 2190 cm ³ 24,1 hp (18 kWm)	Yanmar 4TNV98 4 cyl. 3319 cm ³ 46,1 hp (34,4 kWm)	Yanmar 4TNV98T 4 cyl. 3319 cm ³ 55,9 hp (41,7 kWm)
	Avviamento Starting System	Elettrico - Electric			
	Capacità Serbatoio Fuel Tank Capacity	70 lt	70 lt	140 lt	140 lt
	Cons. Carburante 75% del carico Fuel Consumption @ 75%	2,7 lt/h	3,5 lt/h	6,4 lt/h	8,1 lt/h
CARATTERISTICHE FEATURES	Dimensioni Lmm Dimensions Wmm Hmm	1645 755 1212	1645 755 1212	1970 900 1420	1970 900 1420
	Peso a vuoto Dry Weight	580 kg	610 kg	940 kg	1020 kg
	Potenza Acustica Noise Level	92 Lwa	92 Lwa	92 Lwa	92 Lwa



MG 16 US-Y



MG 50 SS-Y

Tutti i nostri prodotti sono di classe H, IP 23, Isolati e testati a temperatura ambiente di 40°C ad una altitudine di 1000m
All our products are Class H, IP 23, insulated and tested at 40°C ambient temperature at an altitude of 1000m

		MG 16 US-Y	MG 23 US-Y	MG 35 SS-Y	MG 50 SS-Y
DOTAZIONI DI SERIE STANDARD FEATURES	Logica con display digitale e protezione motore Controller with digital display and engine protection system	⚡	⚡	⚡	⚡
	Regolatore automatico di tensione (AVR) Automatic voltage regulator (AVR)			⚡	⚡
	Presa monofase CEE 16A, 230V - 50 Hz 1 x 16A, 230V - 50 Hz EEC single-phase socket	3	3	2	2
	Presa monofase CEE 32A, 230V - 50 Hz 1 x 32A, 230V - 50 Hz EEC single-phase socket			3	4
	Prelievo trifase 400V / 400V three-phase output			⚡	⚡
	Presa trifase CEE 16 A, 400V - 50 Hz 16 A, 400V - 50 Hz EEC three-phase socket	⚡	⚡		
	Presa trifase CEE 32 A, 400V - 50 Hz 32 A, 400V - 50 Hz EEC three-phase socket	⚡	⚡	⚡	⚡
	Presa trifase CEE 63 A, 400V - 50 Hz 63 A, 400V - 50 Hz EEC three-phase socket			⚡	⚡
	Interruttore differenziale salvavita / Earth Leakage Circuit Breaker	⚡	⚡		
	Relè differenziale salvavita / Earth leakage relay			⚡	⚡
	Predisposizione per funzionamento in AMF-ATS o Comando a distanza Fitted for AMF-ATS or Remote control operation	⚡	⚡	⚡	⚡
	Protezioni per uscite di potenza / Power output protection	⚡	⚡	⚡	⚡
	Pulsante stop d'emergenza / Emergency stop button	⚡	⚡	⚡	⚡
	Passaggio forche / Fork lift pockets	⚡	⚡	⚡	⚡
	Gancio centrale di sollevamento / Central lifting eye	⚡	⚡	⚡	⚡
	Liquidi di primo riempimento / Initial filling of fluids	⚡	⚡	⚡	⚡
OPZIONI (da specificare all'ordine) OPTIONS (available as factory options)	Vasca di raccolta liquidi / Bunded tank	⚡	⚡	⚡	⚡
	Valvola a tre vie / Three-way valve	⚡	⚡	⚡	⚡
	Batteria d'avviamento / Starting battery	⚡	⚡	⚡	⚡
	Versioni con tensioni diverse / Versions with different voltages	⚡	⚡	⚡	⚡
	Versione 60Hz / 60Hz version	⚡	⚡	⚡	⚡
	Regolatore automatico di tensione (AVR) Automatic voltage regulator (AVR)	⚡	⚡		
ACCESSORI ACCESSORIES	Scaldiglia motore / Engine heater	⚡	⚡	⚡	⚡
	Valvola a tre vie / Three-way valve	⚡	⚡		
	Serbatoio carburante 300 lt completo di vasca raccolta liquidi 300 lt fuel tank with bunded tank			⚡	⚡
	Sistema di rabbocco automatico / Automatic refill system	⚡	⚡	⚡	⚡
	Silenziatore parascintille / Spark arrester muffler	⚡	⚡	⚡	⚡
	Quadro di commutazione rete-gruppo (ATS) con sensore di rete Change over mains-unit (ATS) with mains sensor	⚡	⚡	⚡	⚡
	GRT2W: carrello traino lento 2 ruote GRT2W: 2 wheels site trailer	⚡	⚡	⚡	⚡
	Comando a distanza / Remote Control	⚡	⚡	⚡	⚡



Motore Diesel FPT 1500 giri/min - raffreddamento a liquido - supersilenziati
predisposizione avviamento automatico

FPT Diesel engine 1500 rpm - liquid cooled - supersilenced
foreseen for automatic starting



GENERATORE CA AC GENERATOR		MG 70 SS-I	MG 110 SS-I	MG 132 SS-I
	Tipo Type	Sincrono Synchronous		
	Potenza Trifase Max Three Phase Power (Max)	66 kVA 400 V 50 Hz	110 kVA 400 V 50 Hz	132 kVA 400 V 50 Hz
	Potenza Monofase Max Single Phase Power (Max)	22 kVA 230 V 50 Hz	36,6 kVA 230 V 50 Hz	44 kVA 230 V 50 Hz
	Fattore di Potenza Power Factor	Cos φ 0,8		
MOTORE - ENGINE	Tipo Type	FPT NEF45 SM1A 4 cyl. 4500 cm ³ 80 hp (59 kWm)	FPT NEF45 TM2A 4 cyl. 4500 cm ³ 133 hp (98 kWm)	FPT NEF45 TM3 4 cyl. 4500 cm ³ 160,3 hp (118 kWm)
	Avviamento Starting System	Elettrico - Electric		
	Capacità Serbatoio Fuel Tank Capacity	195 lt	230 lt	230 lt
	Cons. Carburante 75% del carico Fuel Consumption @ 75%	10,2 lt/h	16,2 lt/h	21,6 lt/h
CARATTERISTICHE FEATURES	Dimensioni Lmm Dimensions Wmm Hmm	2400 950 1500	3000 1150 1950	3000 1150 1950
	Peso a vuoto Dry Weight	1280 kg	1645 kg	1745 kg
	Potenza Acustica Noise Level	94 Lwa	97 Lwa	97 Lwa

MG 70 SS-I

MG 132 SS-I

Tutti i nostri prodotti sono di classe H, IP 23, Isolati e testati a temperatura ambiente di 40°C ad una altitudine di 1000m
All our products are Class H, IP 23, insulated and tested at 40°C ambient temperature at an altitude of 1000m

DOTAZIONI DI SERIE
STANDARD FEATURES

	MG 70 SS-I	MG 110 SS-I	MG 132 SS-I
Logica con display digitale e protezione motore Controller with digital display and engine protection system	⚡	⚡	⚡
Regolatore automatico di tensione (AVR) Automatic voltage regulator (AVR)	⚡	⚡	⚡
Morsettiera per il prelievo potenza trifase Three-phase output terminal board	⚡	⚡	⚡
Predisposizione per funzionamento con caricabatterie Fitted for battery charger operation	⚡	⚡	⚡
Predisposizione per funzionamento in AMF-ATS o Comando a distanza Fitted for AMF-ATS or Remote control operation	⚡	⚡	⚡
Vasca di raccolta liquidi / Bunded tank	⚡	⚡	⚡
Galleggiante livello gasolio / Fuel level indicator float	⚡	⚡	⚡
Pulsante stop d'emergenza / Emergency stop button	⚡	⚡	⚡
Gancio centrale di sollevamento / Central lifting eye	⚡	⚡	⚡
Passaggio forche / Fork lift pockets	⚡	⚡	⚡
Marmitta silenziata / Silenced muffler	⚡	⚡	⚡
Liquidi di primo riempimento / Initial filling of fluids	⚡	⚡	⚡
Batteria d'avviamento / Starting battery	⚡	⚡	⚡

OPZIONI
(da specificare all'ordine)
OPTIONS
(available as factory options)

	MG 70 SS-I	MG 110 SS-I	MG 132 SS-I
Versioni con tensioni diverse / Versions with different voltages	⚡	⚡	⚡
Versione 60Hz / 60Hz version	⚡	⚡	⚡
Scaldiglia motore / Engine heater	⚡	⚡	⚡
Silenziatore parascintille / Spark arrester muffler	⚡	⚡	⚡
Sistema di rabbocco automatico / Automatic refill system	⚡	⚡	⚡
Relè e-o modulo differenziale / Relay and-or differential module	⚡	⚡	⚡
Valvola a tre vie / Three-way valve	⚡	⚡	⚡
Quadro prese composto da: I presa trifase CEE 400V - 32A - I presa trifase CEE 400V - 16A I presa monofase CEE 230V - 32A - 2 prese monofase CEE 230V - 16A Protezioni termiche Three-phase and single-phase socket panel with: I x 400V - 32A EEC three-phase socket - I x 400V - 16A EEC three-phase socket I x 230V - 32A EEC single-phase socket - 2 x 230V - 16A EEC single-phase sockets Thermal protections	⚡	⚡	⚡
Quadro prese composto da: I presa trifase CEE 400V - 125A I presa trifase CEE 400V - 63A - I presa trifase CEE 400V - 32A I presa monofase CEE 230V - 32A - I presa monofase CEE 230V - 16A Protezioni termiche Three-phase and single-phase socket panel with: I x 400V - 125A EEC three-phase socket - I x 400V - 63A EEC three-phase socket I x 400V - 32A EEC three-phase socket - I x 230V - 32A EEC single-phase socket I x 230V - 16A EEC single-phase socket Thermal protections	⚡	⚡	⚡
Kit GSM / GSM kit	⚡	⚡	⚡
Trasmettitore pressione olio / Oil pressure sender	⚡	⚡	⚡
Trasmettitore temperatura motore / Engine temperature sender	⚡	⚡	⚡

ACCESSORI
ACCESSORIES

	MG 70 SS-I	MG 110 SS-I	MG 132 SS-I
Quadro di commutazione rete-gruppo (ATS) Change over mains-unit (ATS)	⚡	⚡	⚡
GRT2W: carrello traino lento 2 ruote GRT2W: 2 wheels site trailer	⚡	⚡	⚡
Caricabatterie / Battery charger	⚡	⚡	⚡
Comando a distanza / Remote Control	⚡	⚡	⚡

Motore Diesel FPT 1500 giri/min - raffreddamento a liquido - silenziosi
predisposizione avviamento automatico

FPT Diesel engine 1500 rpm - liquid cooled - silenced
foreseen for automatic starting



		MG 143 S-I	MG 176 S-I	MG 220 S-I	MG 275 S-I	MG 330 S-I	MG 440 S-I	MG 550 S-I
GENERATORE CA AC GENERATOR	Tipo Type	Sincrono Synchronous						
	Potenza Trifase Max Three Phase Power (Max)	143 kVA 400 V 50 Hz	176 kVA 400 V 50 Hz	220 kVA 400 V 50 Hz	275 kVA 400 V 50 Hz	330 kVA 400 V 50 Hz	440 kVA 400 V 50 Hz	550 kVA 400 V 50 Hz
	Potenza Monofase Max Single Phase Power (Max)	47,6 kVA 230 V 50 Hz	58,6 kVA 230 V 50 Hz	73,3 kVA 230 V 50 Hz	91,6 kVA 230 V 50 Hz	110 kVA 230 V 50 Hz	146,6 kVA 230 V 50 Hz	167 kVA 230 V 50 Hz
	Fattore di Potenza Power Factor	Cos φ 0,8						
MOTORE - ENGINE	Tipo Type	FPT NEF 67 TM4 6 cyl. 6700 cm³ 224 hp (165 kWm)	FPT NEF 67 TM4 6 cyl. 6700 cm³ 224 hp (165 kWm)	FPT NEF 67 TM7 6 cyl. 6700 cm³ 263,8 hp (194 kWm)	FPT NEF 67 TE8V 6 cyl. 6700 cm³ 320 hp (238,5 kWm)	FPT CURSOR 10 TE1D 6 cyl. 10300 cm³ 394 hp (290 kWm)	FPT CURSOR 13 TE3A 6 cyl. 12900 cm³ 525,8 hp (387 kWm)	FPT CURSOR 13 TE7 6 cyl. 12900 cm³ 623,6 hp (459 kWm)
	Avviamento Starting System	Manuale - Manual						
	Capacità Serbatoio Fuel Tank Capacity	230 lt	230 lt	230 lt	420 lt	420 lt	420 lt	420 lt
	Cons. Carburante 75% del carico Fuel Consumption @ 75%	29,4 lt/h	29,4 lt/h	37,3 lt/h	38,8 lt/h	53,7 lt/h	70,4 lt/h	80,2 lt/h
CARATTERISTICHE FEATURES	Dimensioni Dimensions	Lmm 3400 Wmm 1100 Hmm 1820	3400 1100 1820	3400 1100 1820	3900 1300 2000	4250 1600 2450	4250 1600 2450	4250 1600 2450
	Peso a vuoto Dry Weight	1850 kg	1945 kg	1995 kg	2760 kg	3550 kg	3620 kg	4400 kg
	Potenza Acustica Noise Level	95 Lwa	95 Lwa	95 Lwa	98 Lwa	98 Lwa	98 Lwa	98 Lwa



MG 143 S-I



MG 220 S-I

Tutti i nostri prodotti sono di classe H, IP 23, Isolati e testati a temperatura ambiente di 40°C ad una altitudine di 1000m

All our products are Class H, IP 23, insulated and tested at 40°C ambient temperature at an altitude of 1000m

PER TUTTI I MODELLI
FOR ALL MODELS

DOTAZIONI DI SERIE STANDARD FEATURES

Logica con display digitale e protezione motore Controller with digital display and engine protection system	⚡
Regolatore automatico di tensione (AVR) Automatic voltage regulator (AVR)	⚡
Morsettiera per il prelievo potenza trifase Three-phase output terminal board	⚡
Predisposizione per funzionamento in AMF-ATS o Comando a distanza Fitted for AMF-ATS or Remote control operation	⚡
Predisposizione per funzionamento con caricabatterie Fitted for battery charger operation	⚡
Galleggiante livello gasolio / Fuel level indicator float	⚡
Pulsante stop d'emergenza / Emergency stop button	⚡
Ganci di sollevamento / Lifting eyes	⚡
Passaggio forche / Fork lift pockets	⚡
Marmitta silenziosa / Silenced muffler	⚡
Liquidi di primo riempimento / Initial filling of fluids	⚡
Batteria d'avviamento / Starting battery	⚡

OPZIONI (da specificare all'ordine) OPTIONS (available as factory options)

Versioni con tensioni diverse / Versions with different voltages	⚡
Versione 60Hz / 60Hz version	⚡
Scaldiglia motore / Engine heater	⚡
Silenziatore parascintille / Spark arrester muffler	⚡
Sistema di rabbocco automatico / Automatic refill system	⚡
Vasca di raccolta liquidi / Bunded tank	⚡
Relè e-o modulo differenziale / Relay and-or differential module	⚡
Valvola a tre vie / Three-way valve	⚡
Quadro prese composto da: 1 presa trifase CEE 400V - 125A - 2 prese trifase CEE 400V - 63A 2 prese trifase CEE 400V - 32A - 1 presa monofase CEE 230V - 32A 2 prese monofase CEE 230V - 16A Protezioni termiche Three-phase and single-phase socket panel with: 1 x 400V - 125A EEC three-phase socket - 2 x 400V - 63A EEC three-phase sockets 2 x 400V - 32A EEC three-phase sockets - 1 x 230V - 32A EEC single-phase socket 2 x 230V - 16A EEC single-phase sockets Thermal protections	⚡
Kit GSM / GSM kit	⚡
Trasmettitore pressione olio / Oil pressure sender	⚡
Trasmettitore temperatura motore / Engine temperature sender	⚡
Versione aperta / Open version	⚡

ACCESSORI ACCESSORIES

Quadro di commutazione rete-gruppo (ATS) Change over mains-unit (ATS)	⚡
Caricabatterie / Battery charger	⚡
Comando a distanza / Remote Control	⚡



Generators

ACCESSORI A RICHIESTA



QUADRO AMF/ATS

Collegato al pannello strumenti a bordo macchina, permette il controllo automatico del gruppo elettrogeno e la lettura dei principali parametri. È dotato di una logica di comando con display digitale e, generalmente, di un pulsante stop d'emergenza per agire sull'unità a 360°. È costituito da una carpenteria in lamiera verniciata con polvere epossidica ad alta resistenza.

AMF/ATS PANEL

Connected to the on-board instrument panel, it allows the automatic control of the generator and reading of the main parameters. It is equipped with a logic with digital display and, generally, with an emergency stop button to operate the unit at 360°. It is made up of a sheet metal structure painted with high resistance epoxy powder.

QUADRO ATS

Collegato al pannello di controllo montato a bordo macchina, il quadro di commutazione è completo di tutti i circuiti che permettono lo scambio rete/gruppo e viceversa. È dotato di spie di segnalazione per l'erogazione da rete e l'erogazione da gruppo ed è costituito da una carpenteria in lamiera verniciata con polvere epossidica ad alta resistenza.

ATS PANEL

Connected to the control panel mounted on the machine, the change over mains-unit is complete with all the circuits that allow mains/group exchange and vice versa. It is equipped with warning lights for mains supply and group supply and consists of sheet metal frames painted with high-strength epoxy powder.



ACCESSORIES ON REQUEST



SCALDIGLIA MOTORE

Questo dispositivo è indicato per tutti i gruppi elettrogeni che devono lavorare in climi particolarmente rigidi ed erogare, fin dall'avviamento, il massimo della potenza. La scaldiglia, installata a bordo macchina, consente infatti di avviare il motore alla temperatura ottimale. In questo modo è possibile ridurre notevolmente l'usura del motore dovuta a combustioni incomplete, difficoltà di lubrificazione e disomogeneità delle temperature interne. Il kit comprende la scaldiglia dotata di termostato per l'attivazione/spegnimento automatico del dispositivo a seconda della temperatura rilevata ed i cavi di alimentazione. Il kit scaldiglia necessita della presenza della rete per funzionare.

ENGINE HEATER

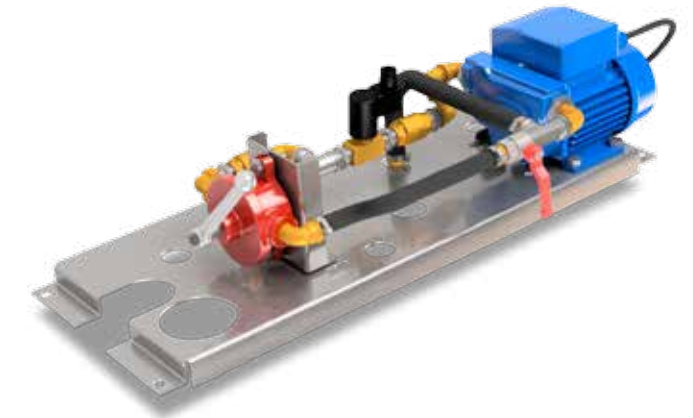
This device is suitable for all generators that have to work in particularly cold climates and provide maximum power from the start. The engine heater, installed on board, allows the engine to be started at the optimum temperature. This greatly reduces engine wear due to incomplete combustion, lubrication difficulties and uneven internal temperatures. The kit includes the heater equipped with a thermostat for the automatic activation / deactivation of the device depending on the temperature detected and the power cables. The engine heater kit requires the presence of the mains to work.

SISTEMA DI RABBOCCO AUTOMATICO

Dispositivo automatico collegato al galleggiante del serbatoio interno dell'unità per il rabbocco automatico da serbatoio esterno. Il funzionamento si basa sull'azione di una pompa elettrica che si attiva automaticamente quando il livello di carburante nel serbatoio interno dell'unità è basso, pescando carburante da un serbatoio esterno per raggiungere il livello di carburante ideale e mantenerlo in un intervallo definito.

AUTOMATIC REFILL SYSTEM

Automatic device connected to the float of the unit's internal tank for automatic refilling from an external tank. Operation is based on the action of an electric pump which is activated automatically when the fuel level in the unit's internal tank is low, drawing fuel from an external tank to reach the ideal fuel level and maintaining it in a defined range.



COMANDO A DISTANZA

Il comando a distanza, collegato al gruppo elettrogeno, consente di intervenire sulle operazioni di avviamento e spegnimento dell'unità da remoto. È dotato di un interruttore start/stop e, generalmente, di una spia che segnala il funzionamento del generatore. Il comando a distanza è fornito completo di presa e cavo di collegamento da 20 metri.

REMOTE CONTROL

The remote control, connected to the generating set, allows the unit to be remotely started up and shut down. It is equipped with a start/stop switch and, generally, a warning light to indicate that the generator is operating. The remote control is supplied complete with a plug and a 20 metre connection cable.



VALVOLA A TRE VIE

Sistema manuale che permette al motore di essere collegato ad un serbatoio esterno per il pescaggio del carburante al fine di ottenere una maggiore autonomia di funzionamento, in alternativa al collegamento al serbatoio interno.

THREE-WAY VALVE

Manual system that allows the engine to be connected to an external fuel tank in order to obtain greater operating autonomy, as an alternative to connection to the internal tank.

HONDA
YANMAR
Kubota

Stage V

Motore a benzina/diesel 1500/3000 giri/min/giri variabili
raffreddamento ad aria/liquido

Petrol/diesel engine 1500/3000 rpm/variable speed - air/liquid cooled

HONDA YANMAR Kubota Stage V		MH 6200 H/SA	MH S6200 H/SA	MG 4010 DM	MG 5010 DM	MG 6020 DM	MG 9010 DM	MG 5050 DM [*]	MG 6050 DM [*]
GENERATORE CA AC GENERATOR	Tipo Type	Sincrono Synchronous							
	Potenza Trifase Max Three Phase Power (Max)	/	/	/	/	/	/	/	/
	Potenza Monofase Max Single Phase Power (Max)	6,2 kVA 230 V 50 Hz	6,2 kVA 230 V 50 Hz	4 kVA 230 V 50 Hz	6,25 kVA 230 V 50 Hz	7,5 kVA 230 V 50 Hz	10,3 kVA 230 V 50 Hz	6,3 kVA 230 V 50 Hz	7,5 kVA 230 V 50 Hz
	Fattore di Potenza Power Factor	Cos φ 0,8							
MOTORE - ENGINE	Tipo Type	Honda GX 390 1 cyl. 390 cm ³ 11 HP (8,2 kWm) 3000 giri/min 3000 rpm Benzina/Petrol raffr. ad aria air cooled	Honda GX 390 1 cyl. 390 cm ³ 11 HP (8,2 kWm) 3000 giri/min 3000 rpm Benzina/Petrol raffr. ad aria air cooled	Yanmar L70V 1 cyl. 320 cm ³ 6 HP (4,5 kWm) 3000 giri/min 3000 rpm Diesel raffr. ad aria air cooled	Yanmar L100V 1 cyl. 435 cm ³ 8,8 HP (6,5 kWm) 3000 giri/min 3000 rpm Diesel raffr. ad aria air cooled	Kubota Z482 2 cyl. 479 cm ³ 11,1 HP (8,3 kWm) 3000 giri/min 3000 rpm Diesel raffr. a liquido liquid cooled	Kubota D722 3 cyl. 719 cm ³ 17 HP (12,5 kWm) 3000 giri/min 3000 rpm Diesel raffr. a liquido liquid cooled	Kubota Z482 2 cyl. 479 cm ³ 11,1 HP (8,2 kWm) 3000 giri/min 3000 rpm Diesel raffr. a liquido liquid cooled	Kubota Z482 2 cyl. 479 cm ³ 11,1 HP (8,2 kWm) 3000 giri/min 3000 rpm Diesel raffr. a liquido liquid cooled
	Avviamento Starting System	Elettrico - Electric							
	Capacità Serbatoio Fuel Tank Capacity	17 lt	/	/	/	/	/	/	/
	Cons. Carburante 75% del carico Fuel Consumption @ 75%	3,3 lt/h	3,3 lt/h	1 lt/h	1,5 lt/h	2,6 lt/h	3,3 lt/h	1,7 lt/h	2 lt/h
CARATTERISTICHE FEATURES	Dimensioni Dimensions	Lmm 831 Wmm 513 Hmm 558	831 513 465	640 500 500	700 535 530	941 550 600	1010 550 560	858 560 631	858 560 631
	Peso a vuoto Dry Weight	150 kg	140 kg	120 kg	145 kg	190 kg	220 kg	200 kg	200 kg
	Potenza Acustica Noise Level	83 Lwa	83 Lwa	89 Lwa	89 Lwa	87 Lwa	87 Lwa	84 Lwa	86 Lwa

* Con inverter / with inverter

Tutti i nostri prodotti sono di classe H, IP 23, Isolati e testati a temperatura
ambiente di 40°C ad una altitudine di 1000m
All our products are Class H, IP 23, insulated and tested at 40°C ambient
temperature at an altitude of 1000mDOTAZIONI DI SERIE
STANDARD FEATURES

Pannello di controllo a distanza con cavo 10 mt. Remote control panel with 10 mt cable	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
Pannello di controllo incorporato / Built-in control panel								⚡	⚡
Pulsanti di avviamento ed arresto / Start and stop buttons	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
Arresto automatico per avarie motore Auto engine protection shutdown system	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
Spie di segnalazione avarie motore Engine failure warning lights	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
Spia di funzionamento / Operation lamp								⚡	⚡
Protezioni per uscite di potenza / Power output protection	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
Interruttore differenziale salvavita / Earth Leakage Circuit Breaker								⚡	⚡
Memoria guasti / Faults memory								⚡	⚡
Contaore / Hourmeter			⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
Serbatoio carburante / Fuel tank	17 lt								
Interruttore arresto di emergenza / Emergency stop switch								⚡	⚡
Marmitta incorporata / Built-in muffler	⚡	⚡						⚡	⚡
Kit scarico a distanza / Remote exhaust kit								⚡	⚡
Marmitta esterna / External muffler			⚡	⚡					

OPZIONI
(da specificare all'ordine)
OPTIONS
(available as factory options)

Serbatoio in plastica 20 lt con staffe 20 lt plastic fuel tank with brackets		⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
Serbatoio in acciaio 20 lt con staffe 20 lt steel fuel tank with brackets		⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
Kit indicatore riserva carburante Low fuel indicator kit		⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
Bocchettone con chiusura a chiave Fuel filler with key lock cap		⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
Tubo di collegamento al serbatoio (1 mt) con bocchettone 1 mt tank connection pipe with fuel filler		⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡
Kit scarico a distanza Remote exhaust kit			⚡	⚡			⚡		
Flessibile scarico distanza 2 mt. 2 Mt remote exhaust flexible pipe								⚡	⚡
Tubo carburante Andata/Ritorno al serbatoio Input/Output fuel pipe to the tank			⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡	⚡



MH 6200 H/SA



MG 4010 DM



MG 6020 DM



MG 9010 DM



Vehicular Generators

YANMAR
Kubota



Stage V

Motore a benzina/diesel 1500/3000 giri/min/giri variabili
raffreddamento ad aria/liquido

Petrol/diesel engine 1500/3000 rpm/variable speed - air/liquid cooled

	MG 7050 DMi*	MG 8050 DMi*	MG 8.05 DM	MG 12 DM	MG 16 DM	MG 10.3 DT	MG 15 DT	MG 20 DT
Tipo Type	Sincrono Synchronous							
Potenza Trifase Max Three Phase Power (Max)	/	/	/	/	/	10 kVA 400 V 50 Hz	14 kVA 400 V 50 Hz	19,1 kVA 400 V 50 Hz
Potenza Monofase Max Single Phase Power (Max)	8,8 kVA 230 V 50 Hz	10 kVA 230 V 50 Hz	10 kVA 230 V 50 Hz	14 kVA 230 V 50 Hz	19,1 kVA 230 V 50 Hz	3,3 kVA 230 V 50 Hz	4,6 kVA 230 V 50 Hz	6,3 kVA 230 V 50 Hz
Fattore di Potenza Power Factor	Cos φ 0,8							
Tipo Type	Kubota D602 2 cyl. 599 cm³ 14,5 hp (10,8 kWm) 1500 giri/min 1500 rpm Diesel raffr: a liquido liquid cooled	Kubota D602 2 cyl. 599 cm³ 14,5 hp (10,8 kWm) 1500 giri/min 1500 rpm Diesel raffr: a liquido liquid cooled	Yanmar 3TNV80F 3 cyl. 1267 cm³ 13 hp (9,7 kWm) 1500 giri/min 1500 rpm Diesel raffr: a liquido liquid cooled	Yanmar 3TNV88 3 cyl. 1642 cm³ 18,1 hp (13,5 kWm) 1500 giri/min 1500 rpm Diesel raffr: a liquido liquid cooled	Yanmar 4TNV88 4 cyl. 2190 cm³ 24,1 hp (18 kWm) 1500 giri/min 1500 rpm Diesel raffr: a liquido liquid cooled	Yanmar 3TNV80F 3 cyl. 1267 cm³ 13 hp (9,7 kWm) 1500 giri/min 1500 rpm Diesel raffr: a liquido liquid cooled	Yanmar 3TNV88 3 cyl. 1642 cm³ 18,1 hp (13,5 kWm) 1500 giri/min 1500 rpm Diesel raffr: a liquido liquid cooled	Yanmar 4TNV88 4 cyl. 2190 cm³ 24,1 hp (18 kWm) 1500 giri/min 1500 rpm Diesel raffr: a liquido liquid cooled
Avviamento Starting System	Elettrico - Electric							
Capacità Serbatoio Fuel Tank Capacity	/	/	/	/	/	/	/	/
Cons. Carburante 75% del carico Fuel Consumption @ 75%	2,2 lt/h	2,2 lt/h	2,2 lt/h	2,7 lt/h	3,5 lt/h	2 lt/h	2,7 lt/h	3,5 lt/h
Dimensioni Dimensions	Lmm 908 Wmm 560 Hmm 661	Lmm 908 Wmm 560 Hmm 661	Lmm 1070 Wmm 560 Hmm 660	Lmm 1440 Wmm 650 Hmm 810	Lmm 1570 Wmm 650 Hmm 810	Lmm 1070 Wmm 560 Hmm 660	Lmm 1440 Wmm 650 Hmm 810	Lmm 1570 Wmm 650 Hmm 810
Peso a vuoto Dry Weight	210 kg	210 kg	320 kg	485 kg	550 kg	320 kg	485 kg	550 kg
Potenza Acustica Noise Level	84 Lwa	86 Lwa	83 Lwa	87 Lwa	87 Lwa	83 Lwa	87 Lwa	87 Lwa

* Con inverter / with inverter



MG 16 DM



MG 15 DT



Tutti i nostri prodotti sono di classe H, IP 23, Isolati e testati a temperatura ambiente di 40°C ad una altitudine di 1000m

All our products are Class H, IP 23, insulated and tested at 40°C ambient temperature at an altitude of 1000m

DOTAZIONI DI SERIE STANDARD FEATURES

	MG 7050 DMi	MG 8050 DMi	MG 8.05 DM	MG 12 DM	MG 16 DM	MG 10.3 DT	MG 15 DT	MG 20 DT
Pannello di controllo a distanza con cavo 10 mt. Remote control panel with 10 mt cable	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑
Pannello di controllo incorporato / Built-in control panel	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑
Pulsanti di avviamento ed arresto / Start and stop buttons	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑
Arresto automatico per avarie motore Auto engine protection shutdown system	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑
Spie di segnalazione avarie motore Engine failure warning lights	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑
Spia di funzionamento / Operation lamp	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑
Protezioni per uscite di potenza / Power output protection	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑
Interruttore differenziale salvavita / Earth Leakage Circuit Breaker	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑
Memoria guasti / Faults memory	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑
Contaore / Hourmeter	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑
Serbatoio carburante / Fuel tank	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑
Interruttore arresto di emergenza / Emergency stop switch	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑
Marmitta incorporata / Built-in muffler	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑
Kit scarico a distanza / Remote exhaust kit	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑
Marmitta esterna / External muffler	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑

OPZIONI (da specificare all'ordine) OPTIONS (available as factory options)

Serbatoio in plastica 20 lt con staffe 20 lt plastic fuel tank with brackets	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑
Serbatoio in acciaio 20 lt con staffe 20 lt steel fuel tank with brackets	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑
Kit indicatore riserva carburante Low fuel indicator kit	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑
Bocchettone con chiusura a chiave Fuel filler with key lock cap	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑
Tubo di collegamento al serbatoio (1 mt) con bocchettone 1 mt tank connection pipe with fuel filler	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑
Kit scarico a distanza Remote exhaust kit	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑
Flessibile scarico distanza 2 mt. 2 Mt remote exhaust flexible pipe	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑
Tubo carburante Andata/Ritorno al serbatoio Input/Output fuel pipe to the tank	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑



MG 20 DT



ACCESSORI A RICHIESTA



FLESSIBILE SCARICO A DISTANZA 2 MT

Tubo flessibile che si collega alla marmitta del motore per prolungare il tubo di scarico e portare i fumi ad una distanza di 2 metri.

2 MT REMOTE EXHAUST FLEXIBLE PIPE

Flexible pipe that connects to the engine muffler to extend the exhaust pipe and bring the fumes to a distance of 2 meters.

KIT SCARICO A DISTANZA

Oltre al flessibile scarico a distanza (vedi sopra), comprende anche le fascette, il nastro in fibra ceramica e, solo per Voyager 4010 e 5010 DM, una marmitta sostitutiva completa di staffe di fissaggio.

Questo kit serve per prolungare il tubo di scarico oppure per allontanare la marmitta dal gruppo e portare i fumi a una distanza di 2 metri.

REMOTE EXHAUST KIT

In addition to the remote exhaust flexible pipe (see above), it also includes the clamps, the ceramic fiber tape and, only for Voyager 4010 and 5010 DM, a replacement muffler complete with fixing brackets.

This kit is used to extend the exhaust pipe or to move the muffler away from the group and bring the fumes to a distance of 2 meters.



KIT INDICATORE RISERVA CARBURANTE

Da abbinare al serbatoio in plastica o in acciaio inox, comprende il galleggiante per l'eventuale collegamento di una spia di riserva carburante.

LOW FUEL INDICATOR KIT

Combined with the plastic or stainless steel tank, it includes the float for the connection of a fuel reserve warning light.

BOCCHETTONE CON CHIUSURA A CHIAVE

Da abbinare al serbatoio in plastica o in acciaio inox, agevola il riempimento degli stessi e può essere bloccato con una chiave.

FUEL FILLER WITH KEY LOCK CAP

Combined with the plastic or stainless steel tank, it facilitates their filling and can be locked with a key.



PANNELLO DI CONTROLLO A DISTANZA CON CAVO DA 20 MT

Collegato al gruppo elettrogeno, consente di gestire da remoto (fino 20 mt.) l'avviamento e lo spegnimento del gruppo elettrogeno.

REMOTE CONTROL PANEL WITH 20 MT CABLE

Connected to the generator, it allows you to remotely manage (up to 20 meters) the start-up and shutdown of the generator.

Motore a benzina Honda e Briggs&Stratton - raffreddamento ad aria

Honda and Briggs&Stratton petrol engine - air cooled

  		WELDBABY 180B	WELDBABY 180iB	WELDBABY 180	WELDBABY 180i	MPM 5/170 I-CX/H	MPM 5/200 I-EL/B	MPM 5/200 I-EL/H	MPM 5/225 I-EB/H
GENERATORE CA AC GENERATOR	Tipo Type	Magnet permanenti Permanent magnets (PMG)				Asincrono Asynchronous			
	Potenza Trifase Max Three Phase Power (Max)	/	/	/	/	4,5 kVA 400 V 50 Hz - AC	4,5 kVA 400 V 50 Hz - AC	4,5 kVA 400 V 50 Hz - AC	5 kVA 400 V 50 Hz - AC
	Potenza Monofase Max Single Phase Power (Max)	1 kW 230 V 50 Hz - DC	1kVA 230 V 50 Hz - AC	1 kW 230 V 50 Hz - DC	1 kVA 230 V 50 Hz - AC	3 kVA 230 V 50 Hz - AC	3,6 kVA 230 V 50 Hz - AC	3,6 kVA 230 V 50 Hz - AC	4 kVA 230 V 50 Hz - AC
	Fattore di Potenza Power Factor	/	Cos φ I	/	Cos φ I	Cos φ 0,8			
SALDATURA CC DC WELDING	Metodo Method	Elettrodo Smaw							
	Regolazione della corrente Current regulation	Elettromeccanica Electromechanical					Elettronica Electronic		Elettromecc. Electromec.
	Campo di regolazione Regulation range	40 A - 150 A	40 A - 150 A	40 A - 150 A	40 A - 150 A	40 A - 170 A	30 A - 200 A	30 A - 200 A	40 A 225 A
	Intermittenza al 60% Duty Cycle @ 60%	150 A - 24V	150 A - 24V	150 A - 24V	150 A - 24V	140 A - 26V	150 A - 26V	150 A - 26 V	170 A - 27V
	Tensione d'innesco Open circuit voltage	70V	70V	70V	70V	90V	70V	70 V	90V
	Diametro massimo elettrodo Max welding rod	3,25 mm	3,25 mm	3,25 mm	3,25 mm	4 mm	4 mm	4 mm	5 mm
MOTORE - ENGINE	Tipo Type	B&S XR950 1 cyl. 208 cm³ 6,3 hp (4,6 kWm) 4000 giri/min 4000 rpm	B&S XR950 1 cyl. 208 cm³ 6,3 hp (4,6 kWm) 4000 giri/min 3600 rpm	Honda GX200 1 cyl. 196 cm³ 5,1 hp (3,8 kWm) 4000 giri/min 4000 rpm	Honda GX200 1 cyl. 196 cm³ 5,8 hp (4,3 kWm) 3600 giri/min 3600 rpm	Honda GX270 1 cyl. 270 cm³ 7,8 hp (5,8 kWm) 3000 giri/min 3000 rpm	B&S XR2100 1 cyl. 420 cm³ 11,9 hp (8,9 kWm) 3000 giri/min 3000 rpm	Honda GX390 1 cyl. 390 cm³ 11 HP (8,2 kWm) 3000 giri/min 3000 rpm	Honda GX390 1 cyl. 390 cm³ 11 HP (8,2 kWm) 3000 giri/min 3000 rpm
	Avviamento Starting System	Manuale - Manual							
	Capacità Serbatoio Fuel Tank Capacity	3,1 lt	3,1 lt	3,1 lt	3,1 lt	5,3 lt	6,6 lt	6,1 lt	6,1 lt
	Cons. Carburante 75% del carico Fuel Consumption @ 75%	1,8 lt/h	1,8 lt/h	1,5 lt/h	1,5 lt/h	2,2 lt/h	3,6 lt/h	3,3 lt/h	3,3 lt/h
CARATTERISTICHE FEATURES	Dimensioni Dimensions	Lmm 440 Hmm 460	510 440 460	510 440 460	510 440 460	720 480 515	720 480 515	720 480 515	720 480 515
	Peso a vuoto Dry Weight	36 kg	36 kg	35 kg	35 kg	94 kg	90 kg	96 kg	95 kg
	Potenza Acustica Noise Level	98 Lwa	98 Lwa	98 Lwa	98 Lwa	95 Lwa	98 Lwa	96 Lwa	98 Lwa

Motore Diesel - raffreddamento ad aria/liquido

Diesel engine - air/liquid cooled

	Tipo Type	MPM 5/180 I-D/AE-Y	MPM 6/230 SYi	MPM 6/230 SYi monofase single-phase	MPM 6/230 Ki
		Asincrono Asynchronous	Sincrono Synchronous	Magneti permanenti Permanent magnets (PMG)	
GENERATORE CA AC GENERATOR	Potenza Trifase Max Three Phase Power (Max)	5 kVA 400 V 50 Hz	6 kVA 400 V 50 Hz	/	/
	Potenza Monofase Max Single Phase Power (Max)	4 kVA 230 V 50 Hz 1,5 kVA 48 V 50 Hz	2 kVA 230 V 50 Hz	4 kVA 230 V 50 Hz	6 kVA 230 V 50 Hz
	Fattore di Potenza Power Factor	Cos φ I			
SALDATURA CC DC WELDING	Metodo Method	Elettrodo Smaw	elettrodo - tig lift arc smaw - tig lift arc		
	Regolazione della corrente Current regulation	Elettromecc. Electromech.	Elettronica Electronic		
	Campo di regolazione Regulation range	40 A - 170 A	20 A - 170 A	20 A - 170 A	20 A - 240 A
	Intermittenza al 60% Duty Cycle @ 60%	140 A - 26 V	170 A	170 A	180 A - 27,2 V
	Tensione d'innesco Open circuit voltage	90 V	70 V	70 V	90 V
	Diametro massimo elettrodo Max welding rod	4 mm	5 mm	5 mm	6 mm
MOTORE - ENGINE	Tipo Type	Yanmar L100V 1 cyl. 435 cm ³ 8,8 hp (6,5 kWm) 3000 giri/min 3000 rpm	Yanmar L100V 1 cyl. 435 cm ³ 8,8 hp (6,5 kWm) Giri variabili Variable speed	Yanmar L100V 1 cyl. 435 cm ³ 8,8 hp (6,5 kWm) Giri variabili Variable speed	Kubota Z482 2 cyl. 479 cm ³ 10,2 hp (7,5 kWm) Giri variabili Variable speed
	Avviamento Starting System	elettrico / electric			
	Capacità Serbatoio Fuel Tank Capacity	5,4 lt	5,4 lt	5,4 lt	24 lt
	Cons. Carburante 75% del carico Fuel Consumption @ 75%	1,5 lt/h	1,5 lt/h	1,5 lt/h	1,7 lt/h
CARATTERISTICHE FEATURES	Dimensioni Dimensions	Lmm 480 Wmm 574 Hmm	885 630 775	885 630 775	950 650 660
	Peso a vuoto Dry Weight	148 kg	170 kg	170 kg	214 kg
	Potenza Acustica Noise Level	99 Lwa	96 Lwa	96 Lwa	93 Lwa



MPM 5/180 I-D/AE-Y



MPM 6/230 SYi

Tutti i nostri prodotti sono di classe H, IP 23, Isolati e testati a temperatura ambiente di 40°C ad una altitudine di 1000m
All our products are Class H, IP 23, insulated and tested at 40°C ambient temperature at an altitude of 1000m

DOTAZIONI DI SERIE STANDARD FEATURES

	MPM 5/180 I-D/AE-Y	MPM 6/230 SYi	MPM 6/230 SYi monofase single-phase	MPM 6/230 Ki
Logica con display digitale e protezione motore Controller with digital display and engine protection system				⚡
Spie di bassa pressione olio e avaria carica batteria Low oil pressure and battery charger warning lights	⚡	⚡	⚡	
Spia riserva carburante / Fuel reserve warning light				⚡
Dispositivo arresto automatico del motore con spie di segnalazione Auto engine protection shutdown system with warning lights		⚡	⚡	
Inverter CA + CC / AC + DC Inverter		⚡	⚡	⚡
Contaore / Hourmeter		⚡	⚡	
Voltmetro / Voltmeter	⚡	⚡	⚡	
Regolazione corrente di saldatura e arco forzato (potenziometro) Welding current and arc force regulation (potentiometer)		⚡	⚡	⚡
Regolazione corrente di saldatura + selettore arco forzato Welding current regulation + arc force switch	⚡			
Interruttore differenziale salvavita / Earth Leakage Circuit Breaker	⚡	⚡	⚡	⚡
Protezioni per uscite di potenza / Power output protection	⚡	⚡	⚡	⚡
I presa trifase CEE 400 V - 32 A - 50 Hz I x 32 A, 400 V - 50 Hz EEC three-phase socket				
I presa trifase CEE 400 V - 16 A - 50 Hz I x 16 A, 400 V - 50 Hz EEC three-phase socket	⚡	⚡	⚡	
I presa monofase CEE 32 A, 230 V - 50 Hz I x 32 A, 230 V - 50 Hz EEC single-phase socket				
I presa monofase CEE 16 A, 230 V - 50 Hz I x 16 A, 230 V - 50 Hz EEC single-phase socket	⚡	⚡	⚡	2
Uscita monofase 48 V / 48 V single-phase output	⚡			
Predisposizione per funzionamento con comando a distanza Fitted for remote control operation		⚡	⚡	⚡
Pulsante stop d'emergenza / Emergency stop button		⚡	⚡	⚡
Indicatore livello carburante / Fuel level gauge				
Gancio centrale di sollevamento / Central lifting eye		⚡	⚡	⚡
Batteria d'avviamento / Starting battery	⚡	⚡	⚡	⚡

OPZIONI (da specificare all'ordine) OPTIONS (available as factory options)

Versioni con tensioni diverse Versions with different voltages	⚡			
Versione 60Hz / 60Hz version	⚡			
Saldatura Tig Lift Arc / Tig Lift Arc welding		di serie / standard	di serie / standard	di serie / standard
Saldatura MIG / MIG welding				
Silenziatore parascintille / Spark arrester muffler		⚡	⚡	⚡
Uscita monofase 48 V / 48 V single-phase output				
Invertitore di polarità incorporato / Built-in polarity reversing switch				
Contaore / Hourmeter	⚡			

ACCESSORI ACCESSORIES

Cavi di saldatura ST25 con accessori ST25 Welding cables with accessories	⚡	⚡	⚡	⚡
Cavi di saldatura ST35 con accessori ST35 Welding cables with accessories		⚡	⚡	⚡
Cavi di saldatura ST50 con accessori ST35 Welding cables with accessories				
Comando a distanza reg. corrente di sald. / Welding remote control		⚡	⚡	⚡
Modulo invertitore di polarità (separato) Reverse polarity switch kit (separate)				
Modulo per saldatura a filo (MIG) con cavo di connessione da 10 mt MIG wire feeder with 10 mt connection cable				
Modulo di saldatura in parallelo con voltmetro e amperometro (P-BOX) Parallel welding box with ammeter and voltmeter (P-BOX)				
Trolley due ruote e maniglie / 2 wheels trolley with handles	⚡	⚡	⚡	⚡
GRT2W: carrello traino lento 2 ruote GRT2W: 2 wheels site trailer				

Il motori Yanmar sono raffreddati ad aria - Yanmar engines are air-cooled
I motori Kubota sono raffreddati a liquido - Kubota engines are liquid-cooled



Motore Diesel - raffreddamento a liquido

Diesel engine - liquid cooled

		MPM 8/300 I-K	MPM 9/310 SS-Y	MPM 9/300 SS-K
GENERATORE CA AC GENERATOR	Tipo Type	Asincrono Asynchronous		
	Potenza Trifase Max Three Phase Power (Max)	8 kVA 400 V 50 Hz	8 kVA 400 V 50 Hz	8 kVA 400 V 50 Hz
	Potenza Monofase Max Single Phase Power (Max)	2,7 kVA 230 V 50 Hz	2,7 kVA 230 V 50 Hz 5 kVA 48 V 50 Hz	2,7 kVA 230 V 50 Hz 5 kVA 48 V 50 Hz
	Fattore di Potenza Power Factor	Cos φ 0,8		
SALDATURA CC DC WELDING	Metodo Method	Elettrodo Smaw		
	Regolazione della corrente Current regulation	Elettronica Electronic		
	Campo di regolazione Regulation range	30 A - 300 A	30 A - 300 A	30 A - 300 A
	Intermittenza al 60% Duty Cycle @ 60%	270 A - 31 V	270 A - 31 V	270 A - 31 V
	Tensione d'innesco Open circuit voltage	70 V	70 V	70 V
MOTORE - ENGINE				
	Tipo Type	Kubota D722 3 cyl. 719 cm ³ 19 hp (14 kWm) 3000 giri/min 3000 rpm	Yanmar 3TNM72 3 cyl. 904 cm ³ 19,4 hp (14,4 kWm) 3000 giri/min 3000 rpm	Kubota D722 3 cyl. 719 cm ³ 17 hp (12,5 kWm) 3000 giri/min 3000 rpm
	Avviamento Starting System	elettrico / electric		
	Capacità Serbatoio Fuel Tank Capacity	30 lt	50 lt	50 lt
	Cons. Carburante 75% del carico Fuel Consumption @ 75%	3,3 lt/h	5,1 lt/h	3,3 lt/h
CARATTERISTICHE FEATURES				
	Dimensioni Dimensions	Lmm 530 Wmm 870 Hmm	1360 530 683 1142	1530 683 1142
	Peso a vuoto Dry Weight	345 kg	475 kg	435 kg
	Potenza Acustica Noise Level	99 Lwa	92 Lwa	92 Lwa



MPM 8/300 I-K



MPM 9/300 SS-K

Tutti i nostri prodotti sono di classe H, IP 23, isolati e testati a temperatura ambiente di 40°C ad una altitudine di 1000m
All our products are Class H, IP 23, insulated and tested at 40°C ambient temperature at an altitude of 1000m

	MPM 8/300 I-K	MPM 9/310 SS-Y	MPM 9/300 SS-K
DOTAZIONI DI SERIE STANDARD FEATURES	Logica con display digitale e protezione motore Controller with digital display and engine protection system	⚡	
	Spie di bassa pressione olio e avaria carica batteria Low oil pressure and battery charger warning lights		
	Spia riserva carburante / Fuel reserve warning light		
	Dispositivo arresto automatico del motore con spie di segnalazione Auto engine protection shutdown system with warning lights	⚡	⚡
	Inverter CA + CC / AC + DC Inverter		
	Contaore / Hourmeter	⚡	⚡
	Voltmetro / Voltmeter	⚡	⚡
	Regolazione corrente di saldatura e arco forzato (potenziometro) Welding current and arc force regulation (potentiometer)		
	Regolazione corrente di saldatura + selettore arco forzato Welding current regulation + arc force switch	⚡	⚡
	Interruttore differenziale salvavita / Earth Leakage Circuit Breaker	⚡	⚡
	Protezioni per uscite di potenza / Power output protection	⚡	⚡
	I presa trifase CEE 400 V - 32 A - 50 Hz I x 32 A, 400 V - 50 Hz EEC three-phase socket		
	I presa trifase CEE 400 V - 16 A - 50 Hz I x 16 A, 400 V - 50 Hz EEC three-phase socket	⚡	⚡
	I presa monofase CEE 32 A, 230 V - 50 Hz I x 32 A, 230 V - 50 Hz EEC single-phase socket	⚡	⚡
	I presa monofase CEE 16 A, 230 V - 50 Hz I x 16 A, 230 V - 50 Hz EEC single-phase socket		
	Uscita monofase 48 V / 48 V single-phase output		⚡
	Predisposizione per funzionamento con comando a distanza Fitted for remote control operation	⚡	⚡
	Pulsante stop d'emergenza / Emergency stop button	⚡	⚡
	Indicatore livello carburante / Fuel level gauge	⚡	⚡
	Gancio centrale di sollevamento / Central lifting eye	⚡	⚡
	Batteria d'avviamento / Starting battery	⚡	⚡
OPZIONI (da specificare all'ordine) OPTIONS (available as factory options)	Versioni con tensioni diverse Versions with different voltages	⚡	⚡
	Versione 60Hz / 60Hz version	⚡	⚡
	Saldatura Tig Lift Arc / Tig Lift Arc welding	⚡	⚡
	Saldatura MIG / MIG welding	⚡	⚡
	Silenziatore parascintille / Spark arrester muffler	⚡	⚡
	Uscita monofase 48 V / 48 V single-phase output	⚡	
	Invertitore di polarità incorporato / Built-in polarity reversing switch		
ACCESSORI ACCESSORIES	Contaore / Hourmeter		
	Cavi di saldatura ST25 con accessori ST25 Welding cables with accessories		
	Cavi di saldatura ST35 con accessori ST35 Welding cables with accessories	⚡	⚡
	Cavi di saldatura ST50 con accessori ST35 Welding cables with accessories		
	Comando a distanza reg. corrente di sald. / Welding remote control	⚡	⚡
	Modulo invertitore di polarità (separato) Reverse polarity switch kit (separate)	⚡	⚡
	Modulo per saldatura a filo (MIG) con cavo di connessione da 10 mt MIG wire feeder with 10 mt connection cable	⚡	⚡
	Modulo di saldatura in parallelo con voltmetro e amperometro (P-BOX) Parallel welding box with ammeter and voltmeter (P-BOX)	⚡	⚡
	Trolley due ruote e maniglie / 2 wheels trolley with handles		
	GRT2W: carrello traino lento 2 ruote GRT2W: 2 wheels site trailer	⚡	⚡

I motori Yanmar sono raffreddati ad aria ad eccezione del modello 3TNM72 che è raffreddato a liquido - Yanmar engines are air-cooled except the 3TNM72 which is liquid-cooled
I motori Kubota sono raffreddati a liquido - Kubota engines are liquid-cooled

Motore Diesel - raffreddamento a liquido

Diesel engine - liquid cooled



GENERATORE CA AC GENERATOR	Tipo Type	Asincrono Asynchronous
	Potenza Trifase Max Three Phase Power (Max)	15 kVA 400 V 50 Hz
	Potenza Monofase Max Single Phase Power (Max)	5 kVA 230 V 50 Hz 5 kVA 48 V 50 Hz
	Fattore di Potenza Power Factor	Cos φ 0,8
SALDATURA CC DC WELDING	Metodo Method	Elettrodo Smaw
	Regolazione della corrente Current regulation	Elettronica Electronic
	Campo di regolazione Regulation range	30 A 400 A
	Intermittenza al 60% Duty Cycle @ 60%	350 A - 34 V
	Tensione d'innesco Open circuit voltage	70 V
	Diametro massimo elettrodo Max welding rod	6 mm
MOTORE - ENGINE	Tipo Type	Kubota DI1105 3 cyl. 1123 cm ³ 24,6 hp (18,1 kWm) 3000 giri/min 3000 rpm
	Avviamento Starting System	elettrico / electric
	Capacità Serbatoio Fuel Tank Capacity	38 lt
	Cons. Carburante 75% del carico Fuel Consumption @ 75%	4,9 lt/h
CARATTERISTICHE FEATURES	Dimensioni Lmm Dimensions Wmm Hmm	1625 772 1065
	Peso a vuoto Dry Weight	450 kg
	Potenza Acustica Noise Level	98 Lwa



MPM 15/400 I-K

Tutti i nostri prodotti sono di classe H, IP 23, Isolati e testati a temperatura ambiente di 40°C ad una altitudine di 1000m

All our products are Class H, IP 23, insulated and tested at 40°C ambient temperature at an altitude of 1000m

DOTAZIONI DI SERIE STANDARD FEATURES	Logica con display digitale e protezione motore Controller with digital display and engine protection system	
	Spie di bassa pressione olio e avaria carica batteria Low oil pressure and battery charger warning lights	
	Spia riserva carburante / Fuel reserve warning light	
	Dispositivo arresto automatico del motore con spie di segnalazione Auto engine protection shutdown system with warning lights	
	Inverter CA + CC / AC + DC Inverter	
	Contaore / Hourmeter	
	Voltmetro / Voltmeter	
	Regolazione corrente di saldatura e arco forzato (potenziometro) Welding current and arc force regulation (potentiometer)	
	Regolazione corrente di saldatura + selettore arco forzato Welding current regulation + arc force switch	
	Interruttore differenziale salvavita / Earth Leakage Circuit Breaker	
	Protezioni per uscite di potenza / Power output protection	
	I presa trifase CEE 400 V - 32 A - 50 Hz I x 32 A, 400 V - 50 Hz EEC three-phase socket	
	I presa trifase CEE 400 V - 16 A - 50 Hz I x 16 A, 400 V - 50 Hz EEC three-phase socket	
	I presa monofase CEE 32 A, 230 V - 50 Hz I x 32 A, 230 V - 50 Hz EEC single-phase socket	
	I presa monofase CEE 16 A, 230 V - 50 Hz I x 16 A, 230 V - 50 Hz EEC single-phase socket	
	Uscita monofase 48 V / 48 V single-phase output	
	Predisposizione per funzionamento con comando a distanza Fitted for remote control operation	
	Pulsante stop d'emergenza / Emergency stop button	
	Indicatore livello carburante / Fuel level gauge	
	Gancio centrale di sollevamento / Central lifting eye	
	Batteria d'avviamento / Starting battery	
OPZIONI (da specificare all'ordine) OPTIONS (available as factory options)	Versioni con tensioni diverse Versions with different voltages	
	Versione 60Hz / 60Hz version	
	Saldatura Tig Lift Arc / Tig Lift Arc welding	
	Saldatura MIG / MIG welding	
	Silenziatore parascintille / Spark arrester muffler	
	Uscita monofase 48 V / 48 V single-phase output	
	Invertitore di polarità incorporato / Built-in polarity reversing switch	
ACCESSORI ACCESSORIES	Contaore / Hourmeter	
	Cavi di saldatura ST25 con accessori ST25 Welding cables with accessories	
	Cavi di saldatura ST35 con accessori ST35 Welding cables with accessories	
	Cavi di saldatura ST50 con accessori ST35 Welding cables with accessories	
	Comando a distanza reg. corrente di sald. / Welding remote control	
	Modulo invertitore di polarità (separato) Reverse polarity switch kit (separate)	
	Modulo per saldatura a filo (MIG) con cavo di connessione da 10 mt MIG wire feeder with 10 mt connection cable	
	Modulo di saldatura in parallelo con voltmetro e amperometro (P-BOX) Parallel welding box with ammeter and voltmeter (P-BOX)	
	Trolley due ruote e maniglie / 2 wheels trolley with handles	
	GRT2W: carrello traino lento 2 ruote GRT2W: 2 wheels site trailer	

I motori Kubota sono raffreddati a liquido - Kubota engines are liquid-cooled

Motore Diesel - raffreddamento a liquido

Diesel engine - liquid cooled

		MPM 400 Y	MPM 400 P
GENERATORE CA AC GENERATOR	Tipo Type	Asincrono Asynchronous	
	Potenza Trifase Max Three Phase Power (Max)	16 kVA 400 V 50 Hz	16kVA 400V 50 Hz
	Potenza Monofase Max Single Phase Power (Max)	5,5 kVA 230 V 50 Hz	5,5 kVA 230 V 50 Hz
	Fattore di Potenza Power Factor	Cos φ 0,8	
SALDATURA CC DC WELDING	Metodo Method	Elettrodo - scriccatura Smaw - carbon arc gouging	
	Regolazione della corrente Current regulation	Elettronica Electronic	
	Campo di regolazione Regulation range	30 A - 400 A	30 A - 400 A
	Intermittenza al 60% Duty Cycle @ 60%	400 A - 36 V	400 A - 36 V
	Tensione d'innesco Open circuit voltage	70 V	70 V
MOTORE - ENGINE	Diametro massimo elettrodo Max welding rod	8 mm	8 mm
	Tipo Type	Yanmar 4TNV88 4 cyl. 2190 cm ³ 24,1 hp (18 kWm) 1500 giri/min 1500 rpm	Perkins 404A-22G 4 cyl. - 2216 cm ³ 27,6 hp (20,3 kWm) 1500 giri/min 1500 rpm
	Avviamento Starting System	elettrico / electric	
	Capacità Serbatoio Fuel Tank Capacity	70 lt	70 lt
	Cons. Carburante 75% del carico Fuel Consumption @ 75%	3,5 lt/h	4 lt/h
CARATTERISTICHE FEATURES	Dimensioni Dimensions	Lmm Wmm Hmm	1620 750 1290
	Peso a vuoto Dry Weight	715 kg	790 kg
	Potenza Acustica Noise Level	92 Lwa	92 Lwa



MPM 400 Y

Tutti i nostri prodotti sono di classe H, IP 23, Isolati e testati a temperatura ambiente di 40°C ad una altitudine di 1000m

All our products are Class H, IP 23, insulated and tested at 40°C ambient temperature at an altitude of 1000m

PER TUTTI I MODELLI

FOR ALL MODELS

DOTAZIONI DI SERIE

STANDARD FEATURES

Dispositivo arresto automatico del motore con spie di segnalazione Auto engine protection shutdown system with warning lights	⚡
Doppia scala di regolazione della corrente di saldatura con deviatore Low high amps switch for a more accurate arc control selection	⚡
Contaore / Hourmeter	⚡
Voltmetro / Voltmeter	⚡
Potenziometro arco forzato / Arc force control potentiometer	⚡
Interruttore differenziale salvavita / Earth Leakage Circuit Breaker	⚡
Protezioni per uscite di potenza / Power output protection	⚡
Presa per scriccatura / Carbon Arc Gougin socket	⚡
I presa trifase CEE 400 V - 32 A - 50 Hz I x 32 A, 400 V - 50 Hz EEC three-phase socket	⚡
I presa monofase CEE 32 A, 230 V - 50 Hz I x 32 A, 230 V - 50 Hz EEC single-phase socket	⚡
I presa monofase CEE 16 A, 230 V - 50 Hz I x 16 A, 230 V - 50 Hz EEC single-phase socket	⚡
Predisposizione per funzionamento con comando a distanza Fitted for remote control operation	⚡
Pulsante stop d'emergenza / Emergency stop button	⚡
Indicatore livello carburante / Fuel level gauge	⚡
Gancio centrale di sollevamento / Central lifting eye	⚡
Passaggio forche / Fork lift pockets	⚡
Selettore 50/60 Hz / 50/60 Hz selector	
Batteria d'avviamento / Starting battery	⚡

OPZIONI

(da specificare all'ordine)

OPTIONS

(available as factory options)

Versioni con tensioni diverse Versions with different voltages	⚡
Versione 60Hz / 60Hz version	⚡
Saldatura Tig Lift Arc / Tig Lift Arc welding	⚡
Saldatura MIG / MIG welding	⚡
Silenziatore parascintille / Spark arrester muffler	⚡
Invertitore di polarità incorporato / Built-in polarity reversing switch	⚡

ACCESSORI

ACCESSORIES

Cavi di saldatura ST50 con accessori ST35 Welding cables with accessories	⚡
Comando a distanza reg. corrente di sald. / Welding remote control	⚡
Modulo invertitore di polarità (separato) Reverse polarity switch kit (separate)	⚡
GRT2W: carrello traino lento 2 ruote GRT2W: 2 wheels site trailer	⚡
GRT4W: carrello traino lento 4 ruote senza freno GRT4W: 4 wheels site trailer without brake	⚡
GRT4W: carrello traino lento 4 ruote con freno GRT4W: 4 wheels site trailere with brake	⚡
Modulo per saldatura a filo (MIG) con cavo di connessione da 10 mt MIG wire feeder with 10 mt connection cable	⚡
Modulo di saldatura in parallelo con voltmetro e amperometro (P-BOX) Parallel welding box with ammeter and voltmeter (P-BOX)	⚡



Motore Diesel - raffreddamento a liquido

Diesel engine - liquid cooled

	Tipo Type	Asincrono Asynchronous	
		MPM 500 Y 50/60	MPM 500 P 50/60
GENERATORE CA AC GENERATOR	Potenza Trifase Max Three Phase Power (Max)	16 kVA 400 V 50 Hz 16 kVA 400 V 60 Hz	16 kVA 400 V 50 Hz 16 kVA 400 V 60 Hz
	Potenza Monofase Max Single Phase Power (Max)	5,5 kVA - 230 V - 50 Hz 6 kVA - 240 V - 60 Hz o versione monofase or single-phase version: 5,5 kVA - 230 V - 50 Hz 2,7 kVA - 115 V - 50 Hz 6 kVA - 240 V - 60 Hz 3 kVA - 120 V - 60 Hz	5,5 kVA - 230 V - 50 Hz 6 kVA - 240 V - 60 Hz o versione monofase or single-phase version: 5,5 kVA - 230 V - 50 Hz 2,7 kVA - 115 V - 50 Hz 6 kVA - 240 V - 60 Hz 3 kVA - 120 V - 60 Hz
	Fattore di Potenza Power Factor	Cos φ 0,8	
SALDATURA CC DC WELDING	Metodo Method	elettrodo - scricatura smaw - carbon arc gouging	
	Regolazione della corrente Current regulation	Elettronica Electronic	
	Campo di regolazione Regulation range	30 A - 500 A	30 A - 500 A
	Intermittenza al 60% Duty Cycle @ 60%	450 A - 32 V	450 A - 32 V
	Tensione d'innesco Open circuit voltage	70 V	70 V
MOTORE - ENGINE			
	Tipo Type	Yanmar 4TNV88 4 cyl. - 2190 cm ³ 24,1 hp (18 kWm) 1500 giri/min-rpm 29,4 hp (21,6 kWm) 1800 giri/min-rpm	Perkins 404A-22G 4 cyl. - 2210 cm ³ 27,6 hp (20,3 kWm) 1500 giri/min-rpm 32,4 hp (23,9 kWm) 1800 giri/min-rpm
	Avviamento Starting System	elettrico / electric	
	Capacità Serbatoio Fuel Tank Capacity	70 lt	70 lt
	Cons. Carburante 75% del carico Fuel Consumption @ 75%	3,5 lt/h (1500rpm) 4,7 lt/h (1800rpm)	4 lt/h (1500rpm) 4,8 lt/h (1800rpm)
CARATTERISTICHE FEATURES	Dimensioni Dimensions	Lmm 1620 Wmm 750 Hmm 1290	Lmm 1620 Wmm 750 Hmm 1290
	Peso a vuoto Dry Weight	715 kg	790 kg
	Potenza Acustica Noise Level	92 Lwa	92 Lwa



MPM 500 P

MPM 500 P
VERSIONE MONOFASE
SINGLE-PHASE VERSION

Tutti i nostri prodotti sono di classe H, IP 23, Isolati e testati a temperatura ambiente di 40°C ad una altitudine di 1000m
All our products are Class H, IP 23, insulated and tested at 40°C ambient temperature at an altitude of 1000m

PER TUTTI I MODELLI
FOR ALL MODELS

DOTAZIONI DI SERIE
STANDARD FEATURES

Dispositivo arresto automatico del motore con spie di segnalazione Auto engine protection shutdown system with warning lights	⚡
Doppia scala di regolazione della corrente di saldatura con deviatore Low high amps switch for a more accurate arc control selection	⚡
Contaore / Hourmeter	⚡
Voltmetro / Voltmeter	⚡
Potenziometro arco forzato / Arc force control potentiometer	⚡
Interruttore differenziale salvavita / Earth Leakage Circuit Breaker	⚡
Protezioni per uscite di potenza / Power output protection	⚡
Presa per scricatura / Carbon Arc Gouging socket	⚡
I presa trifase CEE 400 V - 32 A - 50 Hz I x 32 A, 400 V - 50 Hz EEC three-phase socket	⚡
I presa monofase CEE 32 A, 230 V - 50 Hz I x 32 A, 230 V - 50 Hz EEC single-phase socket	⚡
I presa monofase CEE 16 A, 230 V - 50 Hz I x 16 A, 230 V - 50 Hz EEC single-phase socket	⚡
Predisposizione per funzionamento con comando a distanza Fitted for remote control operation	⚡
Pulsante stop d'emergenza / Emergency stop button	⚡
Indicatore livello carburante / Fuel level gauge	⚡
Gancio centrale di sollevamento / Central lifting eye	⚡
Passaggio forche / Fork lift pockets	⚡
Selettore 50/60 Hz / 50/60 Hz selector	⚡
Batteria d'avviamento / Starting battery	⚡

OPZIONI
(da specificare all'ordine)
OPTIONS
(available as factory options)

Versioni con tensioni diverse Versions with different voltages	
Versione 60Hz / 60Hz version	
Saldatura Tig Lift Arc / Tig Lift Arc welding	⚡
Saldatura MIG / MIG welding	⚡
Silenziatore parascintille / Spark arrester muffler	⚡
Invertitore di polarità incorporato / Built-in polarity reversing switch	⚡

ACCESSORI
ACCESSORIES

Cavi di saldatura ST50 con accessori ST35 Welding cables with accessories	⚡
Comando a distanza reg. corrente di sald. / Welding remote control	⚡
Modulo invertitore di polarità (separato) Reverse polarity switch kit (separate)	⚡
GRT2W: carrello traino lento 2 ruote GRT2W: 2 wheels site trailer	⚡
GRT4W: carrello traino lento 4 ruote senza freno GRT4W: 4 wheels site trailer without brake	⚡
GRT4W: carrello traino lento 4 ruote con freno GRT4W: 4 wheels site trailer with brake	⚡
Modulo per saldatura a filo (MIG) con cavo di connessione da 10 mt MIG wire feeder with 10 mt connection cable	⚡
Modulo di saldatura in parallelo con voltmetro e amperometro (P-BOX) Parallel welding box with ammeter and voltmeter (P-BOX)	⚡

Motore Diesel - raffreddamento a liquido

Diesel engine - liquid cooled

YANMAR



Stage V

GENERATORE CA AC GENERATOR	Tipo Type	Asincrono Asynchronous	
	Potenza Trifase Max Three Phase Power (Max)	16 kVA 400 V 50 Hz	
	Potenza Monofase Max Single Phase Power (Max)	5,5 kVA 230 V 50 Hz	5 kVA 48 V 50 Hz
	Fattore di Potenza Power Factor	Cos φ 0,8	
SALDATURA CC DC WELDING	Metodo Method	elettr. - tig lift arc mig - scriccatura smaw - tig lift arc mig - carbon arc gouging	
	Regolazione della corrente Current regulation	Elettronica Electronic	
	Campo di regolazione Regulation range	30 A - 400 A	
	Intermittenza al 60% Duty Cycle @ 60%	400 A - 36 V	
	Tensione d'innesco Open circuit voltage	70 V	
	Diametro massimo elettrodo Max welding rod	8 mm	
MOTORE - ENGINE	Tipo Type	Yanmar 4TNV88 4 cyl. 2190 cm ³ 24,1 hp (18 kWm) 1500 giri/min 1500 rpm	
	Avviamento Starting System	elettrico / electric	
	Capacità Serbatoio Fuel Tank Capacity	70 lt	
	Cons. Carburante 75% del carico Fuel Consumption @ 75%	3,5 lt/h	
CARATTERISTICHE FEATURES	Dimensioni Dimensions	Lmm Wmm Hmm	1645 755 1210
	Peso a vuoto Dry Weight	700 kg	
	Potenza Acustica Noise Level	94 Lwa	



MPM 16/400 SS-Y

DOTAZIONI DI SERIE
STANDARD FEATURES

Dispositivo arresto automatico del motore con spie di segnalazione Auto engine protection shutdown system with warning lights	⚡
Doppia scala di regolazione della corrente di saldatura con deviatore Low high amps switch for a more accurate arc control selection	⚡
Contaore / Hourmeter	⚡
Voltmetro / Voltmeter	⚡
Potenziometro arco forzato / Arc force control potentiometer	⚡
Interruttore differenziale salvavita / Earth Leakage Circuit Breaker	⚡
Protezioni per uscite di potenza / Power output protection	⚡
Presa per scriccatura / Carbon Arc Gouging socket	⚡
I presa trifase CEE 400 V - 32 A - 50 Hz I x 32 A, 400 V - 50 Hz EEC three-phase socket	⚡
I presa monofase CEE 32 A, 230 V - 50 Hz I x 32 A, 230 V - 50 Hz EEC single-phase socket	2
I presa monofase CEE 16 A, 230 V - 50 Hz I x 16 A, 230 V - 50 Hz EEC single-phase socket	
Uscita monofase 48 V / 48 V single-phase output	⚡
Predisposizione per funzionamento con comando a distanza Fitted for remote control operation	⚡
Pulsante stop d'emergenza / Emergency stop button	⚡
Indicatore livello carburante / Fuel level gauge	⚡
Gancio centrale di sollevamento / Central lifting eye	⚡
Passaggio forche / Fork lift pockets	⚡
Selettore 50/60 Hz / 50/60 Hz selector	
Batteria d'avviamento / Starting battery	⚡

OPZIONI
(da specificare all'ordine)
OPTIONS
(available as factory options)

Versioni con tensioni diverse Versions with different voltages	⚡
Versione 60Hz / 60Hz version	⚡
Saldatura Tig Lift Arc / Tig Lift Arc welding	di serie / standard
Saldatura MIG / MIG welding	di serie / standard
Silenziatore parascintille / Spark arrester muffler	⚡
Invertitore di polarità incorporato / Built-in polarity reversing switch	⚡

ACCESSORI
ACCESSORIES

Cavi di saldatura ST50 con accessori ST35 Welding cables with accessories	⚡
Comando a distanza reg. corrente di sald. / Welding remote control	⚡
Modulo invertitore di polarità (separato) Reverse polarity switch kit (separate)	⚡
GRT2W: carrello traino lento 2 ruote GRT2W: 2 wheels site trailer	⚡
GRT4W: carrello traino lento 4 ruote senza freno GRT4W: 4 wheels site trailer without brake	⚡
GRT4W: carrello traino lento 4 ruote con freno GRT4W: 4 wheels site trailer with brake	⚡
Modulo per saldatura a filo (MIG) con cavo di connessione da 10 mt MIG wire feeder with 10 mt connection cable	⚡
Modulo di saldatura in parallelo con voltmetro e amperometro (P-BOX) Parallel welding box with ammeter and voltmeter (P-BOX)	⚡

MPM 16/400 SS-Y



Motore Diesel - raffreddamento a liquido

Diesel engine - liquid cooled

GENERATORE CA AC GENERATOR	Tipo Type	Asincrono Asynchronous	
	Potenza Trifase Max Three Phase Power (Max)	20 kVA 400 V 50 Hz	20kVA 400V 50 Hz
	Potenza Monofase Max Single Phase Power (Max)	6,6 kVA 230 V 50 Hz	6,6 kVA 230 V 50 Hz
	Fattore di Potenza Power Factor	Cos φ 0,8	
SALDATURA CC DC WELDING	Metodo Method	Elettrodo - scriccatura Smaw - carbon arc gouging	
	Regolazione della corrente Current regulation	Elettronica Electronic	
	Campo di regolazione Regulation range	30 A - 500 A	30 A - 500 A
	Intermittenza al 60% Duty Cycle @ 60%	500 A - 40 V	500 A - 40 V
	Tensione d'innesco Open circuit voltage	70 V	70 V
	Diametro massimo elettrodo Max welding rod	10 mm	10 mm
MOTORE - ENGINE	Tipo Type	Yanmar 4TNV98 4 cyl. 3319 cm ³ 46,1 hp (34,4 kWm) 1500 giri/min 1500 rpm	Perkins 1103A-33G 3 cyl. 3300 cm ³ 42,1 hp (31 kWm) 1500 giri/min 1500 rpm
	Avviamento Starting System	elettrico / electric	
	Capacità Serbatoio Fuel Tank Capacity	70 lt	70 lt
	Cons. Carburante 75% del carico Fuel Consumption @ 75%	6,4 lt/h	5,4 lt/h
CARATTERISTICHE FEATURES	Dimensioni Dimensions	Lmm 2015 Wmm 900 Hmm 1300	2015 900 1300
	Peso a vuoto Dry Weight	945 kg	1066 kg
	Potenza Acustica Noise Level	92 Lwa	92 Lwa



MPM 20/500 SS-Y

Tutti i nostri prodotti sono di classe H, IP 23, Isolati e testati a temperatura ambiente di 40°C ad una altitudine di 1000m
All our products are Class H, IP 23, insulated and tested at 40°C ambient temperature at an altitude of 1000m

DOTAZIONI DI SERIE
STANDARD FEATURES

Dispositivo arresto automatico del motore con spie di segnalazione Auto engine protection shutdown system with warning lights	⚡	⚡
Doppia scala di regolazione della corrente di saldatura con deviatore Low high amps switch for a more accurate arc control selection	⚡	⚡
Contaore / Hourmeter	⚡	⚡
Voltmetro / Voltmeter	⚡	⚡
Potenzimetro arco forzato / Arc force control potentiometer	⚡	⚡
Interruttore differenziale salvavita / Earth Leakage Circuit Breaker	⚡	⚡
Protezioni per uscite di potenza / Power output protection	⚡	⚡
Presa per scriccatura / Carbon Arc Gouging socket	⚡	⚡
I presa trifase CEE 400 V - 32 A - 50 Hz I x 32 A, 400 V - 50 Hz EEC three-phase socket	⚡	⚡
I presa monofase CEE 32 A, 230 V - 50 Hz I x 32 A, 230 V - 50 Hz EEC single-phase socket	⚡	⚡
I presa monofase CEE 16 A, 230 V - 50 Hz I x 16 A, 230 V - 50 Hz EEC single-phase socket	⚡	⚡
Uscita monofase 48 V / 48 V single-phase output	⚡	⚡
Predisposizione per funzionamento con comando a distanza Fitted for remote control operation	⚡	⚡
Pulsante stop d'emergenza / Emergency stop button	⚡	⚡
Indicatore livello carburante / Fuel level gauge	⚡	⚡
Gancio centrale di sollevamento / Central lifting eye	⚡	⚡
Passaggio forche / Fork lift pockets	⚡	⚡
Selettore 50/60 Hz / 50/60 Hz selector	⚡	⚡
Batteria d'avviamento / Starting battery	⚡	⚡

OPZIONI
(da specificare all'ordine)
OPTIONS
(available as factory options)

Versioni con tensioni diverse Versions with different voltages	⚡	⚡
Versione 60Hz / 60Hz version	⚡	⚡
Saldatura Tig Lift Arc / Tig Lift Arc welding	⚡	⚡
Saldatura MIG / MIG welding	⚡	⚡
Silenziatore parascintille / Spark arrester muffler	⚡	⚡
Invertitore di polarità incorporato / Built-in polarity reversing switch	⚡	⚡
Uscita monofase 48 V / 48 V single-phase output	⚡	⚡

ACCESSORI
ACCESSORIES

Cavi di saldatura ST50 con accessori ST35 Welding cables with accessories	⚡	⚡
Comando a distanza reg. corrente di sald. / Welding remote control	⚡	⚡
Modulo invertitore di polarità (separato) Reverse polarity switch kit (separate)	⚡	⚡
GRT2W: carrello traino lento 2 ruote GRT2W: 2 wheels site trailer	⚡	⚡
GRT4W: carrello traino lento 4 ruote senza freno GRT4W: 4 wheels site trailer without brake	⚡	⚡
GRT4W: carrello traino lento 4 ruote con freno GRT4W: 4 wheels site trailer with brake	⚡	⚡
Modulo per saldatura a filo (MIG) con cavo di connessione da 10 mt MIG wire feeder with 10 mt connection cable	⚡	⚡
Modulo di saldatura in parallelo con voltmetro e amperometro (P-BOX) Parallel welding box with ammeter and voltmeter (P-BOX)	⚡	⚡



Motore Diesel - raffreddamento a liquido

Diesel engine - liquid cooled

		MPM 20/600 SS-Y	MPM 20/600 SS-P
GENERATORE CA AC GENERATOR	Tipo Type	Asincrono Asynchronous	
	Potenza Trifase Max Three Phase Power (Max)	20 kVA 400 V 50 Hz	20kVA 400V 50 Hz
	Potenza Monofase Max Single Phase Power (Max)	6,6 kVA 230 V 50 Hz	6,6 kVA 230 V 50 Hz
	Fattore di Potenza Power Factor	Cos φ 0,8	
SALDATURA CC DC WELDING	Metodo Method	Elettrodo - scriccatura Smaw - carbon arc gouging	
	Regolazione della corrente Current regulation	Elettronica Electronic	
	Campo di regolazione Regulation range	30 A - 600 A	30 A - 600 A
	Intermittenza al 60% Duty Cycle @ 60%	600 A - 40 V	600 A - 40 V
	Tensione d'innesco Open circuit voltage	70 V	70 V
	Diametro massimo elettrodo Max welding rod	10 mm	10 mm
MOTORE - ENGINE	Tipo Type	Yanmar 4TNV98 4 cyl. 3319 cm ³ 55,9 hp (41,7 kWm) 1500 giri/min 1500 rpm	Perkins 1103A-33TG1 3 cyl. 3300 cm ³ 61,1 hp (45,6 kWm) 1500 giri/min 1500 rpm
	Avviamento Starting System	elettrico / electric	
	Capacità Serbatoio Fuel Tank Capacity	70 lt	70 lt
	Cons. Carburante 75% del carico Fuel Consumption @ 75%	8,1 lt/h	9,4 lt/h
CARATTERISTICHE FEATURES	Dimensioni Dimensions	Lmm 2015 Wmm 900 Hmm 1300	2015 900 1300
	Peso a vuoto Dry Weight	975 kg	1085 kg
	Potenza Acustica Noise Level	90 Lwa	90 Lwa



MPM 20/600 SS-P

Tutti i nostri prodotti sono di classe H, IP 23, Isolati e testati a temperatura ambiente di 40°C ad una altitudine di 1000m
All our products are Class H, IP 23, insulated and tested at 40°C ambient temperature at an altitude of 1000m

DOTAZIONI DI SERIE
STANDARD FEATURES

Dispositivo arresto automatico del motore con spie di segnalazione Auto engine protection shutdown system with warning lights	⚡	⚡
Doppia scala di regolazione della corrente di saldatura con deviatore Low high amps switch for a more accurate arc control selection	⚡	⚡
Contaore / Hourmeter	⚡	⚡
Voltmetro / Voltmeter	⚡	⚡
Potenzimetro arco forzato / Arc force control potentiometer	⚡	⚡
Interruttore differenziale salvavita / Earth Leakage Circuit Breaker	⚡	⚡
Protezioni per uscite di potenza / Power output protection	⚡	⚡
Presa per scriccatura / Carbon Arc Gougin socket	⚡	⚡
I presa trifase CEE 400 V - 32 A - 50 Hz I x 32 A, 400 V - 50 Hz EEC three-phase socket	⚡	⚡
I presa monofase CEE 32 A, 230 V - 50 Hz I x 32 A, 230 V - 50 Hz EEC single-phase socket	⚡	⚡
I presa monofase CEE 16 A, 230 V - 50 Hz I x 16 A, 230 V - 50 Hz EEC single-phase socket	⚡	⚡
Uscita monofase 48 V / 48 V single-phase output	⚡	⚡
Predisposizione per funzionamento con comando a distanza Fitted for remote control operation	⚡	⚡
Pulsante stop d'emergenza / Emergency stop button	⚡	⚡
Indicatore livello carburante / Fuel level gauge	⚡	⚡
Gancio centrale di sollevamento / Central lifting eye	⚡	⚡
Passaggio forche / Fork lift pockets	⚡	⚡
Selettore 50/60 Hz / 50/60 Hz selector	⚡	⚡
Batteria d'avviamento / Starting battery	⚡	⚡

OPZIONI
(da specificare all'ordine)
OPTIONS
(available as factory options)

Versioni con tensioni diverse Versions with different voltages	⚡	⚡
Versione 60Hz / 60Hz version	⚡	⚡
Saldatura Tig Lift Arc / Tig Lift Arc welding	⚡	⚡
Saldatura MIG / MIG welding	⚡	⚡
Silenziatore parascintille / Spark arrester muffler	⚡	⚡
Invertitore di polarità incorporato / Built-in polarity reversing switch	⚡	⚡
Uscita monofase 48 V / 48 V single-phase output	⚡	⚡

ACCESSORI
ACCESSORIES

Cavi di saldatura ST50 con accessori ST35 Welding cables with accessories	⚡	⚡
Comando a distanza reg. corrente di sald. / Welding remote control	⚡	⚡
Modulo invertitore di polarità (separato) Reverse polarity switch kit (separate)	⚡	⚡
GRT2W: carrello traino lento 2 ruote GRT2W: 2 wheels site trailer	⚡	⚡
GRT4W: carrello traino lento 4 ruote senza freno GRT4W: 4 wheels site trailer without brake	⚡	⚡
GRT4W: carrello traino lento 4 ruote con freno GRT4W: 4 wheels site trailer with brake	⚡	⚡
Modulo per saldatura a filo (MIG) con cavo di connessione da 10 mt MIG wire feeder with 10 mt connection cable	⚡	⚡
Modulo di saldatura in parallelo con voltmetro e amperometro (P-BOX) Parallel welding box with ammeter and voltmeter (P-BOX)	⚡	⚡

ACCESSORI A RICHIESTA

ACCESSORIES ON REQUEST

**COMANDO A DISTANZA**

Il comando a distanza consente di regolare la corrente di saldatura comodamente dalla postazione di lavoro, tramite l'ausilio di un potenziometro. Una volta collegato al pannello strumenti dell'unità, tramite un cavo di 20 metri, è subito operativo.

WELDING REMOTE CONTROL

The remote control allows to comfortably adjust the welding current from the workstation, thanks to a potentiometer. Once connected to the unit's instrument panel, via a 20-meter cable, it is immediately operational.

CAVI DI SALDATURA CON ACCESSORI

Il kit è composto da:

- Maschera per saldatura
- Martellino
- Spazzola
- Pinza porta elettrodo con 5 metri di cavo rivestito in gomma, sezione di 25 mm² e morsetto di massa con 3 metri di cavo rivestito in gomma, sezione di 25 mm². (Modello ST 25)
- Oppure pinza porta elettrodo con 5 metri di cavo rivestito in gomma, sezione di 35 mm² e morsetto di massa con 3 metri di cavo rivestito in gomma, sezione di 35 mm². (Modello ST 35)
- Oppure pinza porta elettrodo con 20 metri di cavo rivestito in gomma, sezione di 50 mm² e morsetto di massa con 15 metri di cavo rivestito in gomma, sezione di 50 mm². (Modello ST 50)

WELDING CABLES WITH ACCESSORIES

- One dark screen
- One transparent glass
- One chipping hammer
- One steel brush
- One electrode holder with 5 mt cable, sect. 25 mm², and one ground clamp with 3 mt cable, sect. 25 mm² (type ST 25) and/or one electrode holder with 5 mt cable, sect. 35 mm², and one ground clamp with 3 mt cable, sect. 35 mm² (type ST 35) and/or one electrode holder with 20 mt cable, sect. 50 mm², and one ground clamp with 15 mt cable, sect. 50 mm² (type ST 50)

**MODULO INVERTITORE DI POLARITÀ**

Dispositivo controllato elettricamente per l'inversione di polarità della corrente di saldatura fino a 500 Ampere in CC.

Il kit include:

- Modulo invertitore di polarità
- Cavi di connessione
- Comando a distanza composto da potenziometro per la regolazione della corrente di saldatura, selettore di polarità, spia luminosa che segnala l'attivazione dell'invertitore e cavo da 20 metri

REVERSE POLARITY SWITCH KIT

Electrically operated device to reverse polarity, suitable for electronic control welders up to 500 Amps DC, including:

- Polarity switch box
- Connecting cables
- Remote control with 20 mt cable and plug, composed of welding current potentiometer and polarity selector switch with warning light

MODULO PER SALDATURA A FILO MIG/MAG (TRAINAFILO)

Il dispositivo, azionato dal motore, consente di spingere il filo-elettrodo dalla bobina verso la torcia di saldatura, regolandone la velocità di srotolamento e determinando il tipo di materiale, il diametro e la tipologia di filo con cui si lavora.

MIG/MAG WIRE FEEDER

The engine-driven device pushes the wire-electrode from the spool towards the welding torch, adjusting its unwinding speed and determining the type of material, the diameter and the type of wire to be worked with.

**PARALLEL BOX: MODULO DI SALDATURA IN PARALLELO**

Unità portatile che consente la messa in parallelo di due motosaldatrici al fine di ottenere un valore totale della corrente di saldatura pari alla somma delle correnti delle due motosaldatrici.

Il kit include:

- Voltmetro di saldatura
- Amperometro di saldatura
- Cavi di connessione

PARALLEL BOX: PARALLEL WELDING MODULE

Portable unit that permits paralleling of two engine driven welders doubling the welding current output.

The kit includes:

- Welding voltmeter
- Welding ammeter
- Connecting cables

**Motore Diesel - raffreddamento ad aria/liquido - torre faro di 8 mt
(rotazione di 340°)**

Diesel engine - air/liquid cooled - 8 mt lighting tower (340° rotation)



GENERATORE CA AC GENERATOR	Tipo Type	Sincrono Synchronous	/	
	Potenza Trifase Max Three Phase Power (Max)	/	/	/
	Potenza Monofase Max Single Phase Power (Max)	4 kVA 230 V 50 Hz	5 kVA 230 V 50 Hz	9 kVA 230 V 50 Hz
	Fattore di Potenza Power Factor	Cos φ 0,8		
MOTORE - ENGINE	Tipo Type	Yanmar L70V 1 cyl. - 320 cm ³ 6 hp (4,5 kWm) 3000 giri/min 3000 rpm raffr. ad aria air cooled	Kubota Z482 2 cyl. - 479 cm ³ 4,8 hp (3,6 kWm) 1500 giri/min 1500 rpm raffr. a liquido liquid cooled	Kubota D1105 3 cyl. - 1123 cm ³ 12,7 hp (9,5 kWm) 1500 giri/min 1500 rpm raffr. a liquido liquid cooled
	Avviamento Starting System	elettrico / electric		
	Capacità Serbatoio Fuel Tank Capacity	100 lt	100 lt	100 lt
	Cons. Carburante 75% del carico Fuel Consumption @ 75%	1 lt/h	0,85 lt/h	2 lt/h
CARATTERISTICHE FEATURES	Dimensioni (Lu-La-H) Dimensions (L-W-H)	2548 1520 2488	2688 1522 2394	2688 1522 2394
	Dimensioni in condizioni di funzionamento (Lu-La-H) Maximum dimensions (L x W x H)	2548 2604 9040	2688 2614 8950	2688 2614 8950
	Peso a vuoto Dry Weight	500 kg	535 kg	670 kg
	Potenza Acustica Noise Level	95 Lwa	90 Lwa	97 Lwa



CART NO GEN

Tutti i nostri prodotti sono di classe H, IP 23, Isolati e testati a temperatura ambiente di 40°C ad una altitudine di 1000m
All our products are Class H, IP 23, insulated and tested at 40°C ambient temperature at an altitude of 1000m

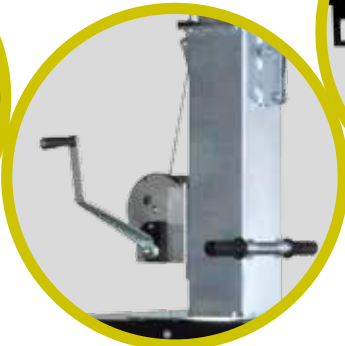
DOTAZIONI DI SERIE STANDARD FEATURES	Dispositivo arresto automatico del motore con spie di segnalazione Auto engine protection shutdown system with warning lights	LT 5000 Y	LT 5500 SK-L	LT 10000 K	CART NO GEN
	Contatore / Hourmeter	⚡	⚡	⚡	
	Interruttori lampade / Lamps switch	⚡	⚡	⚡	
	Interruttore differenziale salvavita / Earth Leakage Circuit Breaker	⚡	⚡	⚡	
	Protezioni per uscite di potenza / Power output protection	⚡	⚡	⚡	
	1 presa monofase CEE 16A, 230V - 50 Hz 1 x 16A, 230V - 50 Hz EEC single-phase socket	⚡	⚡	⚡	
	Lampada pre-riscaldamento candele / Glow plug lamp	⚡	⚡	⚡	
	Pulsante stop d'emergenza / Emergency stop button	⚡	⚡	⚡	
	Indicatore livello carburante / Fuel level gauge	⚡	⚡	⚡	
	GRT2W: carrello traino lento 2 ruote GRT2W: 2 wheels site trailer	⚡	⚡	⚡	⚡
	Torre faro di 8 mt (rotazione di 340°) con innalzamento manuale 8 mt lighting tower (340° rotation) with manual lifting	⚡	⚡	⚡	⚡
	3 stabilizzatori / 3 stabilizers	⚡	⚡	⚡	
	5 stabilizzatori / 5 stabilizers				⚡
	Tubolari di inforcamento / Fork lift pockets	⚡	⚡	⚡	⚡
	Ganci di sollevamento / Lifting eyes	⚡	⚡	⚡	⚡
OPZIONI (da specificare all'ordine) OPTIONS (available as factory options)	Versioni con tensioni diverse / Versions with different voltages	⚡	⚡	⚡	
	Versione 60Hz - 60Hz version	⚡	⚡	⚡	
	Proiettore con lampade LED / Floodlight with LED lamps	⚡	⚡	⚡	⚡
	Proiettore con lampade alogene / Floodlight with halogen lamps	⚡	⚡	⚡	⚡
	Scaldiglia motore / Engine heater	⚡	⚡	⚡	
ACCESSORI ACCESSORIES	Sensore crepuscolare / Dusk sensor	⚡	⚡	⚡	⚡
	Sistema di sollevamento idraulico / Hydraulic lifting system		⚡	⚡	
	Carrello stradale omologabile Road trailer	⚡	⚡	⚡	



LT 5000 Y



LT 10000 K
su base
(GRT2W di serie)
on base
(GRT2W as standard)



**Motore Diesel - raffreddamento ad aria/liquido - torre faro di 8 mt
(rotazione di 340°)**

Diesel engine - air/liquid cooled - 8 mt lighting tower (340° rotation)

	LT 5000 SS-Y	LT 5000 SS-K	LT 5000 SSH-Y Hybrid	LT 7000 SSH-K Hybrid
GENERATORE CA AC GENERATOR	Sincrono Synchronous		Magneti permanenti Permanent magnets (PMG)	
Tipo Type				
Potenza Monofase Max Single Phase Power (Max)	4,2 kVA 230 V 50 Hz	3,5 kVA 230 V 50 Hz	48 V	48 V
Fattore di Potenza Power Factor	Cos φ 0,8		/	
MOTORE - ENGINE				
Tipo Type	Yanmar L70V 1 cyl. - 320 cm ³ 6 hp (4,5 kWm) 3000 giri / min 3000 rpm raffr. ad aria air cooled	Kubota Z482 2 cyl. - 479 cm ³ 4,8 hp (3,6 kWm) 1500 giri / min 1500 rpm raffr. a liquido liquid cooled	Yanmar L70V 1 cyl. - 320 cm ³ 5,9 hp (4,4 kWm) 3000 giri / min 3000 rpm raffr. ad aria air cooled	Kubota Z482 2 cyl. - 479 cm ³ 11,1 hp (8,3 kWm) a 3000 giri/min at 3000 rpm giri variabili-variable speed raffr. a liquido liquid cooled
Avviamento Starting System	Elettrico - Electric			
Capacità Serbatoio Fuel Tank Capacity	100 lt	100 lt	100 lt	100 lt
Cons. Carburante 75% del carico Fuel Consumption @ 75%	1 lt/h	0,85 lt/h	1 lt/h	2,6 lt/h a 3000 giri/min - at 3000 rpm
CARATTERISTICHE FEATURES				
Dimensioni (Lu-La-H) Dimensions (L-W-H)	2135 1650 2700	2135 1650 2700	2135 1650 2700	2135 1650 2700
Dimensioni in condizioni di funzionamento (Lu-La-H) Maximum dimensions (L x W x H)	2135 2740 9250	2135 2740 9250	2135 2740 9250	2135 2740 9250
Peso a vuoto Dry Weight	750 kg	800 kg	800 kg	830 kg
Consumo medio per ore di luce Medium consumption per light/hours	/	/	0,20 lt/h (4 x 100 W) 0,30 lt/h (4 x 150 W)	0,28 lt/h (4 x 150 W) 0,55 lt/h (4 x 360 W)
Tempo di ricarica della batteria Battery recharging time	/	/	1h 30' (4 x 100 W) 1h 40' (4 x 150 W)	1h 40' (4 x 150 W) 1h 55' (4 x 360 W)
Autonomia della batteria Battery running time	/	/	8h 45' (4 x 100 W) 5h 50' (4 x 150 W)	12h (4 x 150 W) 6h (4 x 360 W)
Autonomia totale di lavoro (@100) Total running time (@100%)	/	/	460 h (4 x 100 W) 340 h (4 x 150 W)	350h (4 x 150 W) 190 h (4 x 360 W)
Potenza Acustica Noise Level	92 Lwa	82 Lwa	92 Lwa	92 Lwa

Tutti i nostri prodotti sono di classe H, IP 23, Isolati e testati a temperatura ambiente di 40°C ad una altitudine di 1000m

All our products are Class H, IP 23, insulated and tested at 40°C ambient temperature at an altitude of 1000m

	LT 5000 SS-Y	LT 5000 SS-K	LT 5000 SSH-Y Hybrid	LT 7000 SSH-K Hybrid
DOTAZIONI DI SERIE STANDARD FEATURES				
Dispositivo arresto automatico del motore con spie di segnalazione Auto engine protection shutdown system with warning lights	⚡	⚡	⚡	⚡
Contatore / Hourmeter	⚡	⚡	⚡	⚡
Interruttori lampade / Lamps switch	⚡	⚡	⚡	⚡
Interruttore differenziale salvavita / Earth Leakage Circuit Breaker	⚡	⚡	⚡	⚡
Protezioni per uscite di potenza / Power output protection	⚡	⚡	⚡	⚡
1 presa monofase CEE 16A, 230V - 50 Hz 1 x 16A, 230V - 50 Hz EEC single-phase socket	⚡	⚡		
Pulsante stop d'emergenza / Emergency stop button	⚡	⚡	⚡	⚡
Indicatore livello carburante / Fuel level gauge	⚡	⚡	⚡	⚡
GRT2W: carrello traino lento 2 ruote GRT2W: 2 wheels site trailer	⚡	⚡	⚡	⚡
Torre faro di 8 mt (rotazione di 340°) con innalzamento manuale 8 mt lighting tower (340° rotation) with manual lifting	⚡	⚡	⚡	⚡
5 stabilizzatori / 5 stabilizers	⚡	⚡	⚡	⚡
Vasca di raccolta liquidi / Bunded tank	⚡	⚡	⚡	⚡
Tubolari di inforcamento / Fork lift pockets	⚡	⚡	⚡	⚡
Ganci di sollevamento / Lifting eyes	⚡	⚡	⚡	⚡
Batteria 48 V per lampade / 48 V battery for lamps	⚡	⚡	⚡	⚡
Batteria d'avviamento / Starting battery	⚡	⚡	⚡	⚡
OPZIONI (da specificare all'ordine) OPTIONS (available as factory options)				
Versioni con tensioni diverse / Versions with different voltages	⚡	⚡	⚡	⚡
Versione 60Hz - 60Hz version	⚡	⚡	⚡	⚡
Proiettore con lampade LED / Floodlight with LED lamps	⚡	⚡	⚡	⚡
Proiettore con lampade alogene / Floodlight with halogen lamps	⚡	⚡	⚡	⚡
Scaldiglia motore / Engine heater	⚡	⚡	⚡	⚡
Sensore crepuscolare / Dusk sensor	⚡	⚡	⚡	⚡
Gancio di sollevamento centrale / Central lifting eye	⚡	⚡	⚡	⚡
Sistema di sollevamento idraulico / Hydraulic lifting system	⚡	⚡	⚡	⚡
ACCESSORI ACCESSORIES				
Carrello stradale omologabile Road trailer	⚡	⚡	⚡	⚡



ACCESSORI A RICHIESTA

ACCESSORIES ON REQUEST



PROIETTORE CON LAMPADE LED

Proiettore con lampade LED da 100, 150 o 360 Watt che garantiscono ottimizzazione del colore della luce e accensione immediata a piena luminosità senza picchi di corrente.

FLOODLIGHT WITH LED LAMPS

Floodlight with 100, 150 or 360 W LED lamps for optimised light colour and immediate switch-on at full brightness without current peaks.

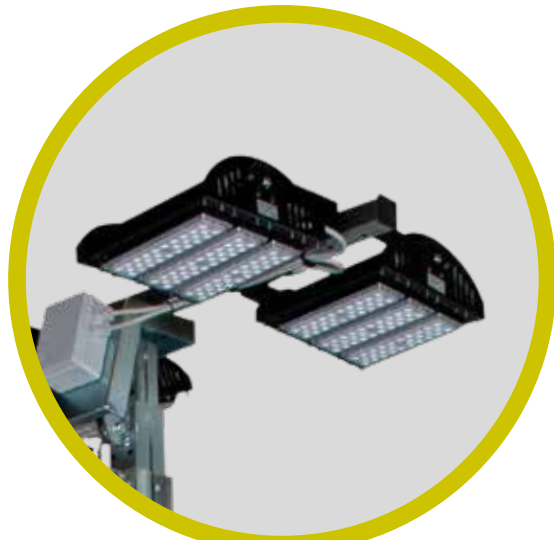


PROIETTORE CON LAMPADE ALOGENE

Proiettore con lampade Alogene da 500 o 1000 Watt per una elevata potenza di illuminazione diretta.

FLOODLIGHT WITH HALOGEN LAMPS

Floodlight with 500 or 1000 W halogen lamps for high direct lighting power.



SENSORE CREPUSCOLARE

Sensore di rilevamento della luce solare ultra-sensibile che permette l'accensione e lo spegnimento automatico dell'unità a seconda della quantità di luce naturale rilevata nell'ambiente di lavoro, riducendo i consumi e gli sprechi. Grazie al sistema di programmazione è inoltre possibile regolare i lux per far intervenire il proiettore nelle condizioni di luce definite e negli orari prestabiliti.

DUSK SENSOR

Ultra-sensitive sunlight detection sensor that allows the unit to automatically switch on and off depending on the amount of natural light detected in the working environment, reducing consumption and waste. Thanks to the programming system, it is also possible to adjust the lux to make the floodlight work in the defined light conditions and at preset times.



Description

TROLLEY E CARRELLI

CARRELLI PER TRAINO LENTO DA CANTIERE

Disponibili in diverse configurazioni per una velocità di 10-12 km/h.

SITE TOW UNDERCARRIAGES

Available in different configurations for a maximum speed of 10-12 km/h.

1. GRT2W, GRUPPO DI DUE RUOTE PNEUMATICHE E TIMONE

Può essere montato direttamente sulla macchina oppure fornito in un kit composto da:

- Assale rinforzato completo di mozzi su cuscinetti a sfera e due ruote pneumatiche
- Timone di traino completo di occhio
- Supporto di appoggio retraibile o in alternativa ruotino pivotante regolabile in altezza
- Viteria per il montaggio

1. GRT2W, TWO-WHEELS SITE TRAILER

Either factory assembled or supplied in kit includes:

- Rear heavy duty axle with ball bearing hubs with drum brake (on request) and two pneumatic wheels
- Front heavy duty axle with ball bearing hubs with two pneumatic wheels, steering towing bar with lunette eye
- Parking brake assembly with cables (on request), to be mounted on machine's frame
- Mounting hardware

2. GRT4W, GRUPPO DI QUATTRO RUOTE PNEUMATICHE E TIMONE

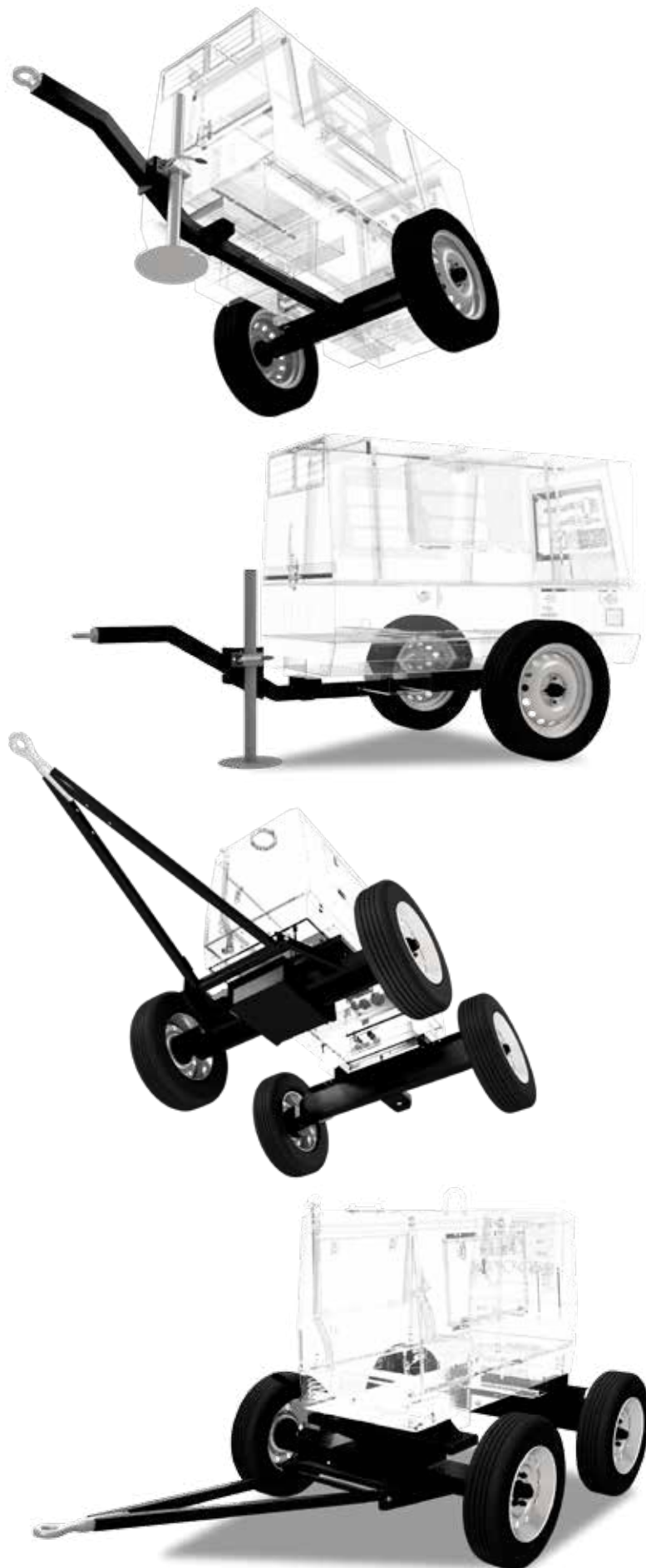
Può essere montato direttamente sulla macchina oppure fornito in kit composto da:

- Assale posteriore rinforzato completo di mozzi su cuscinetti a sfera, freno a tamburo (a richiesta) e due ruote pneumatiche
- Assale anteriore rinforzato completo di mozzi su cuscinetti a sfera, due ruote pneumatiche e timone di traino direzionale completo di occhio
- Freno di stazionamento completo di cavi (a richiesta), da fissare al basamento del gruppo.
- Viteria per il montaggio

2. GRT4W, FOUR-WHEELS SITE TRAILER

Either factory assembled or supplied in kit includes:

- Rear heavy duty axle with ball bearing hubs with drum brake (on request) and two pneumatic wheels
- Front heavy duty axle with ball bearing hubs with two pneumatic wheels, steering towing bar with lunette eye
- Parking brake assembly with cables (on request), to be mounted on machine's frame
- Mounting hardware



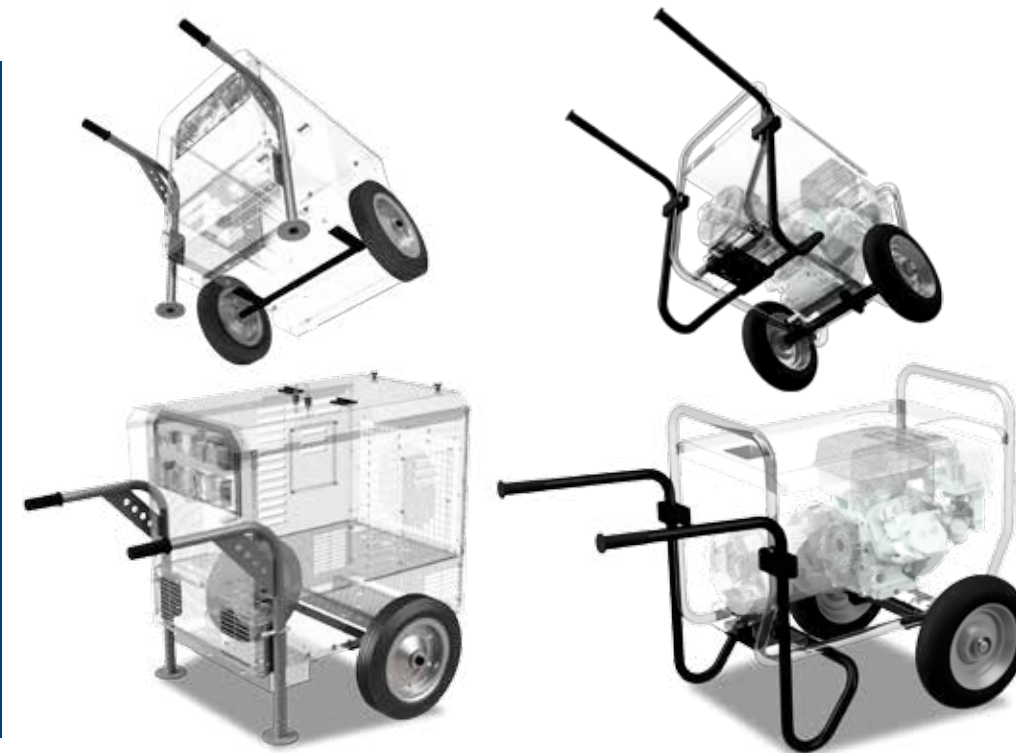
TROLLEYS AND TRAILERS

TROLLEY

I nostri trolley sono disponibili in diverse configurazioni per consentire operazioni di movimentazione senza fatica. Sono composti da due ruote pneumatiche e maniglie.

TROLLEY

Our trolleys are available in different configurations to enable effortless handling. They are made up of two pneumatic wheels and handles.



CARRELLI PER TRAINO VELOCE STRADALE OMOLOGABILI

Disponibili in diverse configurazioni, con due o quattro ruote pneumatiche, per la circolazione stradale. Possono essere montati direttamente sulla macchina oppure forniti in kit composti da:

- sospensioni ed ammortizzatori
- freno di stazionamento
- freno di servizio a repulsione (meccanico o idraulico) con disinserimento in retromarcia
- piano di carico in alluminio di diversa portata
- timone di traino con gancio di tipo a sfera
- ruotino pivotante
- sistema di illuminazione
- viteria per il montaggio

Ruota di scorta, sponde e parafranghi in acciaio sono su richiesta.

ROAD TRAILER (FOR FAST ROAD CIRCULATION)

Available in different configurations, with two or four pneumatic wheels, for road use.

Either factory assembled or supplied in kit includes:

- Suspension and shock absorbers
- Parking brake
- Overrun service brake (mechanical or hydraulic) with reverse disengagement
- Aluminium loading surface with different load capacities
- Drawbar with ball-type coupling
- Pivoting wheel
- Lighting system
- Mounting hardware

Spare wheel, steel sides and mudguards are available on request.



ALCUNI CENNI SULLA RUMOROSITÀ

Livello di potenza acustica (lwa)

Indica il livello di rumorosità come richiesto dalla Direttiva Europea. Esso rappresenta la quantità di energia acustica emessa nell'unità di tempo ed è caratteristica di ogni sorgente sonora indipendentemente dalla distanza della sorgente. L'unità di misura è il dB(A).

Pressione acustica (lp)

Misura della pressione causata dall'emissione di onde sonore e rilevata ad una certa distanza dalla sorgente. Il suo valore cambia al variare della distanza dalla sorgente e viene espresso anch'esso in dB(A).

Nota bene

Particolare attenzione va posta nell'evitare confusione tra LWA e Lp. In questo catalogo la rumorosità viene espressa sotto forma di livello di potenza acustica (LWA) e di pressione sonora (Lp). I valori di pressione sonora (Lp), in funzione della distanza, si ricavano per una macchina con un dato livello di potenza acustica LWA dalla tabella.

Lp at 1 m = LWA - 8 dB	Lp at 10 m = LWA - 28 dB	Es. per una macchina con Lwa = 90 dB	Lp at 7 m = 90 dB - 25 dB = 65 dB
Lp at 4 m = LWA - 20 dB	Lp at 16 m = LWA - 32 dB	Lp at 1 m = 90 dB - 8 dB = 82 dB	Lp at 10 m = 90 dB - 28 dB = 62 dB
Lp at 7 m = LWA - 25 dB		Lp at 4 m = 90 dB - 20 dB = 70 dB	Lp at 16 m = 90 dB - 32 dB = 58 dB

La direttiva 2000/14/ce

Stabilisce che i limiti delle emissioni sonore dipendono dalla potenza del gruppo elettrogeno o della motosaldatrice. I limiti imposti da questa direttiva sono relativi al livello di potenza acustica garantito e non al solo livello di potenza acustica misurato il quale non tiene conto di tutte le possibili variabili che possono risultare, sia in fase di produzione sia seguendo differenti procedure di misurazione. La riduzione dei limiti previsti è stata suddivisa in due fasi successive:la prima fase in vigore dal 03/01/2002 e la seconda fase in vigore dal 03/01/2006. La Direttiva 2000/14/CE richiede che il gruppo elettrogeno o la motosaldatrice siano marcati con il livello di potenza acustica garantito e riportino l'indicazione dell'ente certificatore sulla Dichiarazione di Conformità CE. L'indicazione del livello di potenza acustica garantito consiste in un numero espresso in dB, l'indicazione LWA e il simbolo specifico.

SOME HINTS ABOUT NOISE

Noise level (lwa)

Represents the acoustic energy emission from a source in the unit time, independently from the distance. The LWA is the measure of the machine Noise level as per European Regulations. It is measured in bD(A).

Acoustic pressure (lp)

Represents the pressure caused by the acoustic waves emission measured at a certain distance from the source. Its value changes according to the different distances from the source. It is measured in bB(A).

Note

Sometimes there is a certain misunderstanding between LWA and Lp. The following table shows the mathematical relation between LWA and Lp values at different distances from the source.

Lp at 1 m = LWA - 8 dB	I.e: machine with LWA = 90 dB
Lp at 4 m = LWA - 20 dB	Lp at 1 m = 90 dB - 8 dB = 82 dB
Lp at 7 m = LWA - 25 dB	Lp at 4 m = 90 dB - 20 dB = 70 dB
Lp at 10 m = LWA - 28 dB	Lp at 7 m = 90 dB - 25 dB = 65 dB
Lp at 16 m = LWA - 32 dB	Lp at 10 m = 90 dB - 28 dB = 62 dB
	Lp at 16 m = 90 dB - 32 dB = 58 dB

Directive 2000/14/ec

The latest EC norms about noise, according to the "Directive 2000/14/EC" state that the sound emission limits depend on the power of the Generating Set or the Engine Driven Welder. The limits imposed by this Directive relate to the Guaranteed Sound Power Level that, as opposed to the Measured Sound Power Level, takes into consideration all the uncertainties that may arise from production changes or different measurement procedures. The reduction in the mentioned limits happened in two phases: the first in year 2002, the second in 2006.

The Directive 2000/14/EC also requires that the manufacturer marks the machine specifying the Guaranteed Sound Power Level. The indication of the Guaranteed Sound Power Level must consist of the single number of the guaranteed sound power in dB, the sign LWA and the specified symbol.

Potenza Elettrica Pel kW Electric Power Pel kW	Pel ≤ 2	2 < Pel ≤ 10	Pel > 10
Livello di Potenza Acustico AmMESSo al 03/01/02 Fase 1 Admitted Power Level (LWA) 03/01/02 Phase 1	LWA dB(A) 97 + log Pel	LWA dB(A) 98 + log Pel	LWA dB(A) 97 + log Pel
Livello di Potenza Acustico AmMESSo al 03/01/06 Fase 2 Admitted Power Level (LWA) 03/01/06 Phase 2	LWA dB(A) 95 + log Pel	LWA dB(A) 96 + log Pel	LWA dB(A) 95 + log Pel

Nella tabella sono riportati i valori di potenza acustica (LWA) omologati per gruppi elettrogeni e motosaldatrici.
The table shows the limit fixed by the directive for power generators and engine driven welders.

CC/CV: predisposizione saldatura MIG

Dispositivo che consente il passaggio dalla regolazione della corrente "CC" (saldatura ad elettrodo) alla regolazione della tensione "CV" (saldatura a filo continuo - MIG). Questa predisposizione prevede inoltre la connessione fra la motosaldatrice e l'unità portatile trainafilo.

Predisposizione saldatura TIG lift ARC

Metodo di partenza per saldatura TIG che utilizza un arco a bassa tensione e basso amperaggio raggiungendo il valore di corrente impostato con una rampa di salita graduale. L'arco si innesca quando l'elettrodo di tungsteno tocca e si solleva dalla superficie da saldare. Questo dispositivo permette di evitare il danneggiamento dell'elettrodo e del pezzo in lavorazione.

Regolazione arco forzato (arc force control)

Dispositivo per la regolazione dell'Arco Forzato con potenziometro. Permette di variare la penetrazione dell'arco senza modificare il valore di corrente di saldatura selezionato. Particolarmente efficace nella saldatura con metodo "verticale discendente" e "verticale ascendente". Evita l'incollamento dell'elettrodo in condizioni di bassa tensione dell'arco.

Selettore arco forzato (arc force on/off)

Dispositivo per inserimento Arco Forzato al fine di mantenere una caratteristica d'arco stabile senza modificare il valore di corrente di saldatura selezionato. Particolarmente indicato nella saldatura con elettrodo cellulosico. Evita l'incollamento dell'elettrodo in condizioni di bassa tensione dell'arco.

Scriccatura (carbon arc gouging)

Metodo rapido di taglio e cianfrinatura di metalli, ottenuto per fusione, sfruttando il calore dell'arco prodotto da un elettrodo al carbone mentre un potente getto di aria compressa rimuove le parti di metallo fuso.

Interruttore differenziale "salvavita"

Dispositivo di sicurezza in grado di interrompere l'erogazione di energia elettrica in caso di condizioni pericolose per l'utente (es. mancanza di isolamento o dispersione verso terra di un apparecchio elettrico collegato al generatore).

Potenza per servizio continuo

Potenza continua disponibile senza limitazioni del tempo di utilizzo. Potenza sovraccaricabile del 10% per 1 ora ogni 12 ore di esercizio.

Potenza servizio di emergenza

Potenza massima erogabile dal generatore per limitati periodi di tempo. Non è ammesso alcun sovraccarico.

Silenziatore parascintille

Dispositivo di sicurezza in grado di impedire la fuoriuscita di particelle incandescenti dal tubo di scarico dei motori. Raccomandato nel caso di utilizzo in ambienti dove possono essere presenti vapori o gas esplosivi.

Vasca di raccolta liquidi

Vasca di raccolta posta alla base della macchina ed avente una capacità tale da contenere tutti i liquidi presenti nell'unità in caso di perdite accidentali, evitando così fuoriuscite inquinanti sul terreno.

Tubo di collegamento serbatoio-bocchettone 1 mt

Da abbinare al serbatoio in plastica o in acciaio inox e al bocchettone, permette di posizionarli fino a 1 metro di distanza l'uno dall'altro.

Tubo carburante andata/ritorno serbatoio

Tubi di collegamento carburante dal motore al serbatoio esterno.

CC/CV control for mig welding

This feature allows to switch from Constant Current regulation, "CC mode" (STICK), to Constant Voltage regulation, "CV mode" (MIG). This device provides also the connection between the welding generator and the wire feeder unit.

Lift ARC TIG facility

This feature allows TIG arc starting without high frequency. Starts the arc at any amperage without contaminating the weld with tungsten.

Arc force control (potentiometer)

Allows the operator to adjust the voltage arc characteristic without affecting the selected welding current. This device provides the most ideal arc for every welding method (up-hill, downhill etc.) and for any kind of welding rod used. It also avoids the electrode sticking while welding with a short arc length.

Arc force control (on/off switch)

Helps you to keep a stable arc characteristic without affecting the selected welding current. Ideal for welding with cellulosic electrode. It avoids the electrode "sticking" while short arc length is used.

Carbon arc gouging (cag)

A cutting process by which metals are melted by the heat of an arc using a carbon electrode. Molten metal is forced away from the cut by a blast of compressed air.

Earth leakage circuit breaker (elcb)

Safety protection device which cuts off the current supply in dangerous situations (i.e. electrical insulation loss of a unit connected to the generator).

Stand by power

Power available at variable load in the event of a main power network failure. No overload is allowed.

Prime power

Power available for continuous full load operation. A 10% overload is allowed for 1 h out of 12 h.

Spark arrester muffler

Safety device which stops sparks emission from the muffler. Recommended for use in particular areas such as refineries or petrol-chemical storage areas.

Bunded tank

A bunded tank placed at the base of the machine capable of containing all liquids to avoid spills on the ground.

1 mt tank connection pipe

Combined with the plastic or stainless steel tank and the fuel filler, it allows you to position them up to 1 meter away from each other.

Input/Output fuel pipe to the tank

Fuel connection pipes from the engine to the external tank.



AGESSA SA
*Groupes électrogènes Groupes de soudage
Filtres à particules*

AGESSA SA
10 chemin du Vallon
CH 1030 Bussigny-sud
Tél: +41 21 706 22 88

office@agessa.ch
agessa.ch